TUMBLE DRYER

Use and Care & Installation Instructions

SÉCHOIR À TAMBOUR

Utilisation et Entretien et Notice D'Installation

SECADORA

Instrucciones de Instalación, Uso y Mantenimiento

SECADOR DE ROUPA

Instruções de Utilização, Conservação e Instalação

ASCIUGATRICE

Instruzioni per L'Installazione, L'Uso e La Manutenzione

IS30V

INDESIT

English

Contents

Safety Advice	2
Electrical Requirements	2
Features - Get to know the main parts of your Dryer	3
Where to put and vent your Dryer	3
How to use your Dryer	3
Sorting your laundry	4
Wash Care Labels	4
Items not suitable for tumble drying	4
Items requiring special attention	5
The Controls	5
Guide to Drying Times	6
How to remove and clean the fluff filter	6
Caring for your Dryer	6
If something goes wrong	7
If it still won't work	7

Register your purchase now

Simply complete and return the **Registration Form** supplied with the appliance documents.

Retention of this Instruction Book

This Instruction Book must be kept handy for reference as it contains important details on the safe and proper use of the appliance.

If you sell or pass the appliance to someone else, or move house and leave it behind, make sure this Book is also provided so the new owner can become familiar with the appliance and safety warnings.

For your safety

IMPORTANT
Using your Tumble Dryer is easy.

Nevertheless, for your own safety and to get the best results it is important to know your Dryer by reading right through this handbook **before** using your dryer for the first time.

NEVER ● Allow children to play with or otherwise interfere with the dryer.
NEVER ● Allow the air inlet at the back of the dryer, the air outlet or vent hose to be obstructed.
NEVER ● Direct the vent hose outlet towards the air intake at the back of the machine.
NEVER ● Allow the tumble dryer to recycle exhaust air.
NEVER ● Switch the machine off leaving a hot load in the drum.
NEVER ● Tumble dry without the filter in position.
NEVER ● Exceed the maximum load capacity recommended or place dripping wet items in the drum.
NEVER ● Use the dryer on a carpeted floor where the pile height would prevent air from entering the dryer from the base.
NEVER ● Allow lint to collect around the dryer.
NEVER ● Add liquid or sheet fabric conditioner to the dryer, use liquid conditioner in the final rinse of your wash.
NEVER ● Use the dryer for commercial drying, the dryer is only suitable for domestic use.
NEVER ● Dry Acrylics on the high heat setting.
NEVER ● Tumble dry articles that have **NOT** been well washed in water and detergent then well rinsed and spun.
NEVER ● Tumble dry articles that have had chemicals used for cleaning.
NEVER ● Dry articles that are contaminated with flammable substances such as: petrol, oil, paint, hair lacquer, creams, cooking fat or oil.
NEVER ● Tumble dry: rubber, foam rubber, plastic, plastic foam, nappy pants or liners, polythene or paper.
Large, very bulky items including duvets and sleeping bags.
NEVER ● Never attempt to stand on top of your dryer, it is not designed for such use and you could injure yourself or damage the dryer by such abuse.
NEVER ● Switch electricity On or Off with wet hands.

IMPORTANT

A CHILD COULD CLIMB INTO OR TAMPER WITH AN UNATTENDED TUMBLE DRYER.
WHEN THE MACHINE IS NOT IN USE SWITCH OFF, REMOVE THE PLUG AND CLOSE THE DOOR.

For your safety

ALWAYS ● When the dryer is not in use, switch off, remove plug, and close the door.
ALWAYS ● Comply with the specified electrical requirements.
ALWAYS ● Ensure that your dryer is installed correctly and has adequate ventilation. (see “Where to put and vent your dryer”)
ALWAYS ● Use the vent hose for optimum drying performance.
ALWAYS ● **Finish** every programme with the cool tumble cycle provided on the control.
ALWAYS ● **Clean the filter**, it is essential that the filter is kept clear of fluff at all times.
ALWAYS ● Observe the rules for drying garments:
In particular woollen articles should not be dried in a tumble dryer unless they are labelled ‘Superwash’, ‘Machine washable’ or have the ‘May be tumble dried’ symbol: ◯
If in any doubt do not dry wool in the machine.
Unlike other materials, the mechanism of wool shrinkage is irreversible, i.e. it will not stretch back to the original size and shape.
ALWAYS ● Buy genuine accessories and spares.

CAUTION:
When the dryer is in use avoid touching the rear of the dryer as it may be hot!

Electrical Requirements

WARNING: This appliance must be earthed!

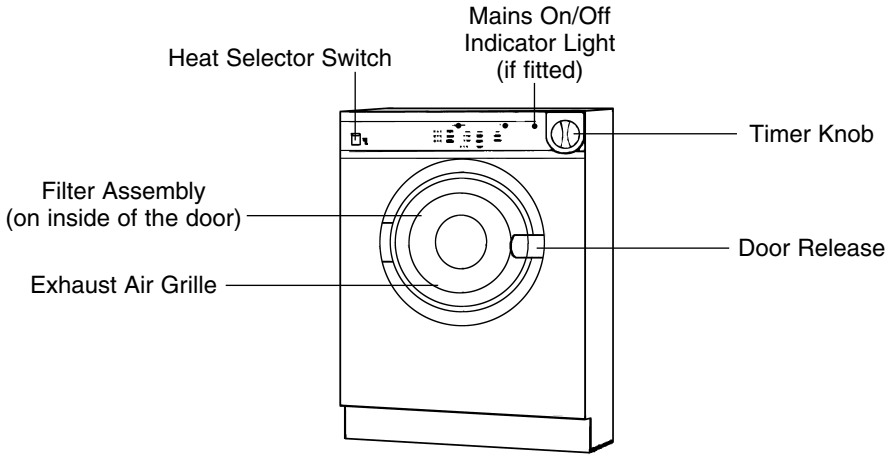
REFER TO THE RATING PLATE FOR VOLTAGE AND CURRENT REQUIREMENTS. (See diagram for location.)
The dryer should be connected to the mains supply via a suitable socket which is **accessible** after installing your dryer.
The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following:
GREEN/YELLOW - EARTH
BLUE - NEUTRAL
BROWN - LIVE
If a replacement plug is to be fitted, the appropriate wire must be connected to the correct terminal,the cut-off plug must be disposed of safely. **DO NOT** leave where it can be inserted into a socket and create a shock hazard.

Changing the mains cable

Should the mains lead ever require replacing at any time please contact your nearest Service Centre. A charge will be made for the replacement of the mains lead or if you require a longer lead.
The mains lead must only be replaced by a specially prepared cable obtainable from your Spares Stockist and fitted by a qualified electrician.

NOTE: IF IN DOUBT ABOUT ANY OF THE ABOVE CONSULT A QUALIFIED ELECTRICIAN.

Features - Get to know the main parts of your dryer



Where to put and vent your dryer

- Your tumble dryer should **NOT** be located adjacent to a gas hob, cooker, heater, or eye level grill as flames from the burners could cause damage to your machine.
- The dryer should be placed where air can freely circulate around it, preferably near a window that can be opened to reduce the possibility of condensation occuring while the dryer is in use.
- When operating the dryer, there has to be adequate ventilation to avoid the back flow of gases into the room from appliances burning other fuels, including open fires.
- A vent hose is recommended for optimum performance.
- **DO NOT operate the dryer in an enclosed environment, ensure the dryer is adequately ventilated.**
- **DO NOT allow clothes, towels etc., to hang down the front of the dryer into the airstream. This obstructs the airflow and may damage the dryer.**
- **Ensure that the end of the hose is not directed towards the air intake grille at the rear of the dryer.**
- **NOTE: The vent hose should not exceed 2.4 metres in length, and should be kept free of any possible accumulation of fluff lint (and water) by frequently shaking it out. Always ensure that the hose is not squashed.**

Window Vent Kit A venting kit is available as an optional extra, which will take the moist air directly from the dryer and out through an open window.
The venting kit is fitted to the front of the door.

Wall Hanging Kit This allows the dryer to be mounted on a wall of suitable strength to take the weight. Alternatively it should be used when the dryer is mounted on top of a work surface to secure the dryer to the wall.

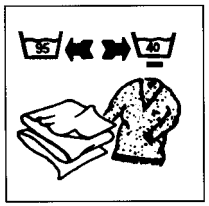
WARNING:
DO NOT DISCHARGE THE EXHAUST AIR INTO A FLUE WHICH IS USED FOR EXHAUSTING FUMES FROM OTHER APPLIANCES BURNING GAS OR OTHER FUELS.

How to use your dryer

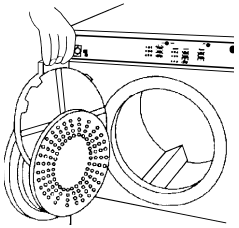
1. Plug in, switch on electricity.

WARNING: WHEN SWITCHING ON OR OFF, PLEASE ENSURE THAT YOUR HANDS ARE DRY

2. Sort your laundry (see section "Sorting Your Laundry")



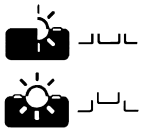
3. Open the door. Check that the fluff filter is clean (see section How to remove and clean the fluff filter).



4. Load the dryer placing the clothes carefully in the drum, pushing them well towards the back and away from the door seal. Close the door.

5. Select the relevant heat setting (see section "Sorting your Laundry").

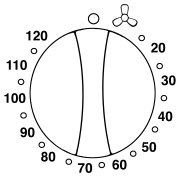
Push IN for full heat, for cottons, linens and synthetics.
Low setting - button OUT for acrylics and acrylic mixtures.



Button OUT LOW HEAT

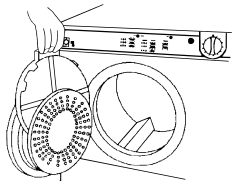
Button IN HIGH HEAT

6. Turn the Timer clockwise to select the required drying time. (See Section "The Controls".)
The dryer will start



7. When finished open the door and take out the laundry.

Clean and replace the fluff filter.



8. Switch off electricity and remove plug from socket.

WARNING: WHEN SWITCHING ON OR OFF, PLEASE ENSURE THAT YOUR HANDS ARE DRY

Never switch the dryer off with a hot load in the drum.
You must terminate every programme with the Cool Tumble Phase.

Sorting your laundry

1. Always separate laundry into the correct fabric groups before washing and drying.
2. See that all zips are closed, hooks and eyes are fastened and belt, strings etc. are tied loosely in bows, you will normally have done this for each item before the washing stage.
3. It is important to extract as much water as possible from each item before drying. This saves you time and money.

WARNING: CLOTHES SHOULD NEVER BE LOADED DRIPPING WET

4. Make sure that the items to be dried are suitable for tumble drying, or are not of a type requiring 'special attention' (see"Wash Care Labels" section).

Maximum load size

Your dryer will hold a load of 3kg (6.6lb) dry weight of natural fabrics. if you are drying items of man-made fibres (synthetic or acrylics), the maximum load should not exceed 2kg (4.4lb) dry weight.
This difference is that man-made fibres require more space to tumble-dry without creasing.

WARNING: DO NOT OVERLOAD AS THIS COULD RESULT IN REDUCED DRYING PERFORMANCE AND A POSSIBLE FIRE HAZARD.

Typical load

To help you estimate how many items it takes to make up a drying load, the charts below show the approximate weights of some everyday washing items.

Clothes			
Blouse	Cotton	150g	5oz
	Other	100g	3 1/2oz
Dress	Cotton	500g	1lb 2oz
	Other	350g	12oz
Jeans		700g	1lb 6oz
10 Nappies		1000g	2lb 3oz
Shirt	Cotton	300g	10 1/2oz
	Other	200g	7oz
T-Shirt		125g	4 1/2oz

Household Items			
Duvet cover (Double)	Cotton	1500g	3lb 5oz
	Other	1000g	2lb 3oz
Large Tablecloth		700g	1lb 6oz
Small Tablecloth		250g	9oz
Tea Towel		100g	3 1/2oz
Bath Towel		700g	1lb 8oz
Hand Towel		350g	12oz
Double Sheet		500g	1lb 2oz
Single Sheet		350g	12oz

If you group small cotton or terry-towelling items with a synthetic fabric load they could be damp at the end of the drying cycle. If this happens simply give them an additional short period of drying to finish them off.

Wash Care Labels

Most of today's fabrics can be tumble dried in your Dryer with no trouble at all, but there are certain fabric finishes which should be dried away from direct heat.

The majority of garments now have wash-care labels on them, giving full washing and drying instructions. These should always be followed carefully especially when you are drying something for the first time.

Typical symbols are:

May be tumble dried

Do **not** tumble dry

Or:

Tumble dry at high heat setting

Tumble dry at low heat setting

Items not suitable for tumble drying

- Those containing foam rubber or rubber-like materials or plastic film (e.g. pillows, cushions, PVC rainwear), or any other articles which are inflammable or contain inflammable substances (e.g. towels contaminated with hair lacquer
- Fibreglass (e.g. some types of curtains)
- Items which have been dry cleaned
- Woollens. Woollen items need as much care in drying as they do in washing. The movement of the tumble-drying action causes the woollen fibre to shrink and distort.
- Garments with the ITCL Code (see 'Items Requiring Special Attention').

  Do **not** tumble dry.
- Large bulky items e.g. continental quilts, sleeping bags, pillows, cushions, double blankets and large bedspreads. These expand when drying and would prevent airflow through the Dryer.

WARNING: THE DRYER IS INTENDED FOR USE ONLY WHERE WATER SOLUTION IS USED FOR THE CLEANING PROCESS. MISUSE OF A TUMBLE DRYER MAY CREATE A FIRE HAZARD.

Items requiring special attention

Blankets and Bedspreads

The drying requirements of blankets and bedspreads will, of course, vary tremendously according to size and weight. Some, however are simply too big. if you have difficulty getting them into the Dryer, the machine will have difficulty drying them properly. Blankets (and Garments) made from Acrylic fibres (e.g. Acilan, Courtelle, Orion and Dralon) **must be dried** with special care on Low heat setting. Overdrying should be avoided to ensure heat creasing does not occur.

Permanently pleated or creased garments

Your dryer will cope with such clothes very well, but you should always read the manufacturer's drying instructions attached to the garment before you begin.

Starched articles

Starched articles should be dried together in the same load to avoid the distribution of starch to non-starched items. You should use a slightly heavier starch solution than you would when drying the items on the washing line. Make sure that as much of the solution is removed from the load as possible before placing it in the Dryer.
Remove the items from the dryer as soon as they reach ironing dampness. If they are overdried the starch will powder, leaving the fabric limp - which rather defeats the purpose of the exercise!

Fabric conditioner

To make sure all your tumble dried clothes come out really fresh and soft we recommend you use a liquid fabric conditioner in the final rinse of your **wash.** A liquid fabric conditioner restores bounce and softness and helps eliminate static cling.

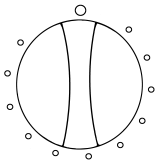
WARNING: ON NO ACCOUNT SHOULD LIQUID FABRIC CONDITIONER BE ADDED TO THE DRYER ITSELF.

Home Dry Cleaning

Garments with the ITCL Code ⊠ may be cleaned using one of the Home Dry Cleaning Kits available.
The instructions supplied with the Home Dry Cleaning Kit must be strictly followed.

The Controls

Timer Control



Turn the timer clockwise to select the required drying time.
The timer controls the drying time for both heat settings. All you have to do is turn the Timer Knob clockwise until it lines up with the required time.
Never wind the timer control anti-clockwise.
This operation also starts the dryer, provided the door is closed and the machine is plugged in. The "Guide To Drying Times" section will tell you how much time you'll need for various loads.

Door Release

To open door, grip the handle and pull towards you.
If the door is opened while the Dryer is in use, the drying programme cuts out automatically and the machine stops. When the door is closed the Dryer will restart but you will not need to reset the Timer Control.
You can however reset the Timer Control at any stage, should you wish.

WARNING: CHILDREN HAVE BEEN KNOWN TO CLIMB INTO TUMBLE DRYERS AND INJURE THEMSELVES. ALWAYS ENSURE THAT THE MACHINE IS SWITCHED OFF AT THE MAINS WHEN THE DRYER IS NOT BEING USED.

Heat Selection

Select the appropriate position for low heat or for high heat.

With the switch IN High Heat is selected
With the switch OUT Low Heat is selected

The choice of FULL HEAT or LOW HEAT depends upon the fabric you wish to dry (see section "Sorting your Laundry").

Guide to Drying Times

Please note that the Drying Times stated below and on appliance control panel are a GUIDE only and drying times are affected by:

The amount of water remaining in the clothes after spinning Items such as towelling retain a lot of water after spinning, also the suggested wash programme for small items such as T-Shirts may sometimes incorporate a low spin speed which has the same effect.

The type of fabric Your drying load may contain the same type of fabric but of different thicknesses. Thinner items will take less time to dry. Some fabrics, such as those used for jeans are of closer texture than others and although light when dry will be heavy after washing and spinning.

The quantity of clothes to be dried Single items of clothes or small loads may take disproportionally longer to dry. It is more energy efficient to dry larger loads.

How dry you want the clothes As it takes longer to fully dry clothes than to have them ready for ironing, you may wish to remove some clothes when they are slightly damp, ready for ironing and then continue to dry the remainder until they are fully dry.

The heat setting you have selected The label on the garment should tell you the correct heat setting to select. See 'Wash Care Labels'.

The temperature of the room If the room in which the dryer is situated is cold, your clothes will take longer to dry than if the room is warm.

Bulky items Some bulky items such as padded jackets can be dried, with care, and we do advise that you remove these items several times, shake them and return them to the dryer. **THERE ARE HOWEVER SOME ITEMS THAT WE DO NOT ADVISE YOU TO DRY. SEE 'ITEMS NOT SUITABLE FOR TUMBLE DRYING'**

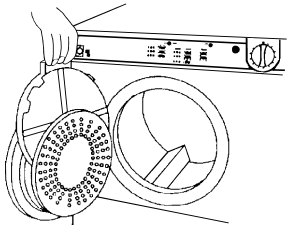
Drying Guide - approximate drying time in minutes (weights specified are when dry)

COTTONS			**SYNTHETICS**		**ACRYLICS**	
High Heat			High Heat		Gentle Heat	
Drying times 800 - 1000rpm in washing machine			Drying times on reduced spin in washing machine		Drying times on reduced spin in washing machine	
	Half load	**Full load**	**Half load**	**Full load**	**Half load**	**Full load**
1 kg	2 kg	3 kg	1 kg	2 kg	1 kg	2 kg
30 - 45	45 - 55	60 - 70	25 - 45	45 - 60	30 - 55	55 - 75

Be careful not to overdry All fabrics contain a little natural moisture even when 'dry' and this natural moisture should not be lost if the clothes are to remain soft and fluffy. Clothes that are dried for too long tend to wrinkle and will need more ironing than usual giving you extra work that the dryer was designed to remove.

How to remove and clean the fluff filter

To remove the filter



A very important part of your dryer is the fluff filter at the front edge of the drum. It's there to trap the particles of lint and fluff which are normally blown away when clothes are dried on the washing-line.
if the filter is allowed to become blocked, the passage of warm air through the drum will be severely restricted. This means your clothes will take much longer than normal to dry and the cost of drying them will be increased. it may also damage your dryer.

WARNING: DO NOT OPERATE THE DRYER WITHOUT CLEANING THE FILTER AFTER EACH DRYING CYCLE. FAILURE TO CLEAN THE FILTER MAY RESULT IN A FIRE HAZARD.

Wash or vacuum clean the filter occasionally.
Don't be alarmed by the amount of fluff you may find on the filter. It's part of the wearing, washing and drying process.

WARNING: DO NOT OPERATE THE DRYER WITHOUT THE FILTER IN POSITION.

Caring for your Dryer

Your tumble dryer needs very little attention. The following simple steps will keep it performing well.

When finished **Switch off electricity and remove plug.**

After each load Always clean the filter and turn the drum by hand to check that small items like handkerchiefs do not get missed.

As necessary Clean exterior metal and plastic surfaces with a damp cloth or silicon polish only. Regularly check and clean if necessary, the vent hose and any permanent venting fixture to ensure that there has been no accumulation of fluff or lint during the drying process.

Do not use abrasive cleaners, scouring agents, acids, chlorine bleach or metal polish to clean any part of the machine. These could damage the machine.

Lubrication Your tumble dryer uses special bearing components. Lubrication by the user is not necessary and must not be attempted.

We strongly recommend that all appliances are regularly checked for electrical and mechanical safety.

If something goes wrong

First, don't panic! There may be nothing wrong at all. Look for your problem below, then check the things we suggest. More often than not, this will give you the answer to your problem, and you'll be able to carry on without having to telephone your Service Office.

If after this you still cannot get your machine to work, follow the advice given on the next page.

Problem	Check these things first
'It won't start'	1. Is the machine plugged in and switched on at the socket? 2. Is the Timer Control set to required time? 3. Is the door securely closed? 4. Has the fuse blown? (Try plugging in another appliance to check) 5. Have you used an extension lead? Many are not suitable. Try plugging the dryer directly into a socket to check.
'It is taking a long time to dry'	1. Have you forgotten to clean the filter? It should be cleaned after each load. 2. Have you selected the correct Heat setting for the type of fabric you are drying? 3. Is the flexible Vent Hose blocked or kinked? Check it for foreign objects or condensate (water). 4. Is the air inlet obstructed in any way? 5. Permanent venting - is flap on the storm cover obstructed? 6. Were the clothes 'excessively wet' when they were put in? 7. Was the correct time selected? 8. Have you overloaded the dryer?
Any other problem	Have you re-read this instruction book?

This appliance conforms to the following EEC Directives.
Low Voltage Equipment
72/23/EEC
93/68/EEC
Electromagnetic Compatibility
89/336/EEC
92/31/EEC
93/68/EEC

If it still won't work...

Contact the Service Office

If something is still wrong with your machine after you've been through the check-list on the previous page:
1. Switch off and unplug your machine from the mains.
2. Call your nearest Service Office or local importer.

When you contact us we will want to know the following:
1. Your name, address and postcode.
2. Your telephone number.
3. Clear and concise details of the fault.
4. The model number and the serial number of your dryer.
5. The date of purchase enter the date here.

Please make sure you have all these details ready when you call.

Spare parts

Please remember your new appliance is a complex piece of equipment.
'DIY" repairs or unqualified and untrained service people may put you in danger, could damage the appliance, and might mean you lose cover under the Parts Guarantee.
If you do experience a problem with the appliance don't take risks, call in our Service Engineer. Our Spare Parts are designed exclusively to fit your appliance. Do not use them for any other purpose as you may create a safety hazard.

Recycling and Disposal Information

As part of our continued commitment to helping the environment, we reserve the right to use quality recycled components to keep down customer costs and minimise material wastage.
- Disposal of packaging materials: follow local regulations, so that packaging can be recycled.
- To minimise the risk of injury to children, remove the door and plug - then cut off the mains cable, flush with the appliance. Dispose of these parts separately to ensure that the appliance can no longer be plugged into a mains socket.

Disposal of old electrical appliances

The European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimise the recovery and recycling of the materials they contain and reduce the impact on human health and the environment.
The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance it must be separately collected.
Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

Français

Sommaire

Pour votre sécurité	2
Exigences en matière d'électricité	2
Caractéristiques - Familiarisez-vous avec les principaux éléments de votre sèche-linge	3
Emplacement et aération du séchoir	3
Comment utiliser le séchoir	3
Séparation des vêtements	4
Etiquettes de précautions de lavage	4
Articles ne convenant pas au séchoir rotatif	4
Articles qui requièrent une attention spéciale	5
Les commandes	5
Guide de la durée de séchage	6
Pour enlever et nettoyer le filtre de peluches	6
Entretien du séchoir	6
Si un problème se pose	7
Si le problème persiste	7

Enregistrez dès maintenant votre achat

Il vous suffit de remplir et de renvoyer le **formulaire d'enregistrement** fourni avec la documentation de votre appareil.

Conservation de ce livret

Ce livret de consignes doit être gardé à portée de main car il contient des détails importants sur l'utilisation correcte et en toute sécurité de cette machine.

Si vous vendez ou donnez cette machine à quelqu'un d'autre, ou si vous déménagez et la laissez, veillez à ce que ce livret reste avec la machine afin que le nouveau propriétaire puisse se familiariser avec la machine et les consignes de sécurité.

Pour votre sécurité

IMPORTANT
Votre séchoir rotatif est facile à utiliser.

Pour votre propre sécurité et pour tirer le meilleur parti de l'appareil, il est toutefois important de connaître votre séchoir et de lire entièrement ce manuel **avant** d'utiliser le séchoir la première fois.

- **NE JAMAIS** ● Laisser les enfants jouer avec le séchoir ou nuire à son fonctionnement
- **NE JAMAIS** ● Laisser s'obstruer l'entrée d'air à l'arrière du séchoir, la sortie d'air ou le conduit d'aération.
- **NE JAMAIS** ● Diriger la bouche du conduit d'aération vers l'entrée d'air à l'arrière de la machine.
- **NE JAMAIS** ● Laisser le séchoir rotatif recycler l'air d'échappement.
- **NE JAMAIS** ● Eteindre la machine en laissant une charge encore chaude dans le tambour.
- **NE JAMAIS** ● Faire sécher si le filtre n'est pas en place.
- **NE JAMAIS** ● Dépasser la charge maximale recommandée ou placer des articles qui dégouttent dans le tambour.
- **NE JAMAIS** ● Utiliser le séchoir sur un tapis dont les fibres empêchent l'air de pénétrer dans le séchoir pas le dessous.
- **NE JAMAIS** ● Permettre aux peluches de s'accumuler autour du séchoir.
- **NE JAMAIS** ● Ajouter de conditionneur de tissu liquide ou en feuille, utiliser le conditionneur liquide au rinçage final durant le lavage.
- **NE JAMAIS** ● Utiliser le séchoir pour un usage commercial, ce séchoir ne convient qu'à un usage domestique.
- **NE JAMAIS** ● Sécher d'acryliques à une température élevée.
- **NE JAMAIS** ● Sécher des articles qui **N'ONT PAS** été bien lavés à l'eau et au savon, puis bien rincés et essorés.
- **NE JAMAIS** ● Faire sécher au sèche-linge des chiffons ou autres qui ont été utilisés avec des détergents ou produits de nettoyage chimiques.
- **NE JAMAIS** ● Sécher d'articles contaminés par des produits inflammables comme l'essence, l'huile, la peinture, la laque pour cheveux, les crèmes, la graisse ou l'huile de cuisson.
- **NE JAMAIS** ● Sécher avec le séchoir rotatif : caoutchouc, caoutchouc mousse, plastique, mousse de plastique, couches pour bébés ou sacs-poubelles, polythène ou papier.
  De gros articles encombrants y compris les couettes et sacs de couchage.
- **NE JAMAIS** ● Tenter de se tenir debout sur le séchoir; il n'a pas été conçu à cet effet et vous pourriez vous blesser et endommager l'appareil par un tel traitement.
- **NE JAMAIS** ● Mettre sous tension ou hors tension si vous mains sont mouillées.

IMPORTANT

UN ENFANT PEUT MONTER DANS LE SECHOIR OU LE DEREGLER SI L'APPAREIL EST LAISSE SANS SURVEILLANCE. QUAND LA MACHINE N'EST PAS UTILISEE, L'ETEINDRE, RETIRER LA FICHE ET FERMER LA PORTE.

Pour votre sécurité

- **TOUJOURS** ● Eteindre l'appareil, retirer la fiche électrique et fermer la porte de la machine quand elle n'est pas utilisée.
- **TOUJOURS** ● Se conformer aux exigences électriques spécifiées.
- **TOUJOURS** ● S'assurer que le séchoir est correctement installé et jouit d'une aération adéquate. (voir "Emplacement et aération du séchoir.")
- **TOUJOURS** ● Utiliser la conduite d'aération pour obtenir un séchage optimum.
- **TOUJOURS** ● **Terminer** chaque programme par un cycle à l'air frais disponible sur la commande.
- **TOUJOURS** ● **Nettoyer le filtre**, il est essentiel que le filtre ne soit jamais obstrué par des peluches.
- **TOUJOURS** ● Observer les règles de séchage des vêtements :
  Les articles de laine, en particulier, ne doivent pas être placés dans le séchoir rotatif s'ils n'ont pas d'étiquette «Super lavage» , «Lavable à la machine» ou le symbole «Convient à un séchoir rotatif»: ◯
  En cas de doute, ne pas sécher de laine dans la machine. Contrairement à d'autre matériel, le rétrécissement de la laine est irréversible, c'est-à-dire que la laine ne retrouve pas sa forme et sa taille originales.
- **TOUJOURS** ● Acheter des accessoires et des pièces de rechange d'origine.

ATTENTION:
en cours d'utilisation du sèche-linge, éviter de toucher l'arrière de l'appareil car il risque d'être très chaud!

Exigences en matière d'électricité

ATTENTION: Cet appareil doit être mis à la terre.

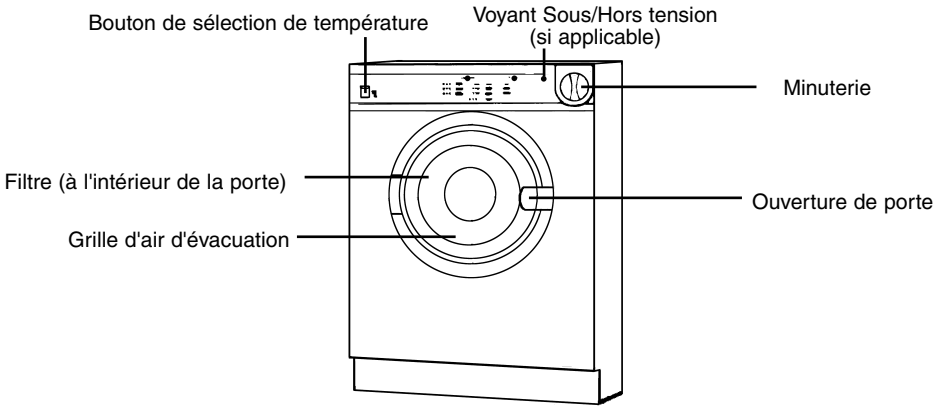
REPORTEZ-VOUS A LA PLAQUE DE SPECIFICATIONS POUR CONNAITRE LE VOLTAGE ET LES EXIGENCES ACTUELLES. (voir schéma pour l'emplacement.)
Le séchoir doit être branché au secteur grâce à une prise qui demeure **accessible** après l'installation du séchoir.
Les fils du câble du secteur possèdent des couleurs codées :
VERT/JAUNE - MISE A LA TERRE
BLEU - NEUTRE
BRUN - PHASE
S'il faut installer une prise de remplacement, le fil bon doit être branché à la borne appropriée, la prise qui a été enlevé doit être éliminée de façon sécuritaire. **NE PAS** la laisser où elle pourrait être branchée à une prise et constituer un danger électrique.

Changement du câble du secteur

S'il faut remplacer le câble du secteur, veuillez contacter votre Centre de services le plus prêt. Des frais seront exigés pour le remplacement du câble du secteur ou s'il vous faut un câble plus long.
Le câble du secteur ne doit être remplacé que par un câble spécial obtenu d'un fournisseur de pièces de rechange et installé par un électricien qualifié.

REMARQUE : EN CAS DE DOUTE AU SUJET DES POINTS PRECEDENTS, CONSULTEZ UN ELECTRICIEN QUALIFIE

Caractéristiques - Prenez connaissance des principales parties de votre séchoir



Emplacement et aération du séchoir

- Votre séchoir rotatif **NE DOIT PAS** être placé à côté d'une plaque chauffante, un appareil de chauffage ou un gril à hauteur des yeux fonctionnant au gaz, car les flammes des brûleurs peuvent endommager votre machine.
- Placer le séchoir dans un emplacement où l'air peut circuler librement, de préférence près d'une vitre que l'on peut ouvrir, afin de réduire les possibilités de condensation pendant le fonctionnement du séchoir.
- Pendant le fonctionnement du séchoir, il est indispensable de prévoir une bonne ventilation afin d'éviter le retour dans le local de gaz provenant d'appareils brûlant d'autres combustibles (ex. feux de bois à foyer ouvert).
- Pour une performance optimum, il faut utiliser un tuyau d'aération.
- **NE PAS faire fonctionner le séchoir dans un local sans aération. Vérifier que le séchoir est suffisamment aéré.**
- **NE PAS suspendre de vêtements, serviettes, etc. à l'avant du séchoir dans le flux d'air sinon cela risque d'obstruer le flux d'air et d'endommager le séchoir.**
- **S'assurer que l'extrémité du tuyau n'est pas dirigée vers la grille d'entrée d'air à l'arrière du séchoir.**
- **REMARQUE : Le tuyau d'aération ne doit pas dépasser une longueur de 2,4 mètres et doit être libre de peluches (ou d'eau). Pour ce faire, il faut le secouer régulièrement. Toujours s'assurer que le tuyau ne soit pas écrasé.**

Kit d'aération dans une vitre

Proposé en option, le kit d'aération dans une fenêtre permet d'évacuer directement l'humidité du séchoir pour le faire sortir par la vitre ouverte. Ce kit d'aération se monte à l'avant de la porte.

Kit de montage mural

Ce kit d'aération permet de monter le séchoir sur un mur présentant une résistance suffisante pour supporter son poids. En variante, il faut l'utiliser si le séchoir est monté sur une surface de travail. Il permettra de fixer le séchoir dans le mur.

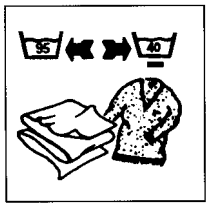
ATTENTION: NE PAS DÉCHARGER L'AIR D'ÉVACUATION DANS UN TUYAU UTILISÉ POUR LES FUMÉES D'ÉVACUATION DE GAZ DE COMBUSTION PROVENANT D'AUTRES APPAREILS OU D'AUTRES COMBUSTIBLES.

Comment utiliser le séchoir

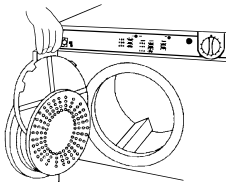
1. Brancher l'appareil, le mettre sous tension.

ATTENTION: LORSQUE VOUS ALLUMEZ OU ETEIGNEZ L'APPAREIL, S'ASSURER D'AVOIR LES MAINS SECHES.

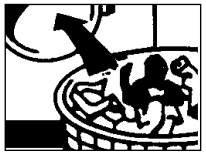
2. Séparer les vêtements (voir section «Séparation des vêtements»)



3. Ouvrir la porte. Vérifier si le filtre de peluches est propre (Voir la section "Pour enlever et nettoyer le filtre de peluches").

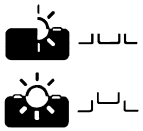


4. Charger le séchoir, placer soigneusement les vêtements dans le tambour en les poussant vers le fond et en s'assurant qu'ils n'encombrent pas la fermeture de la porte. Fermer la porte.



5. Sélectionner le réglage de température approprié (voir section "Séparation des vêtements")

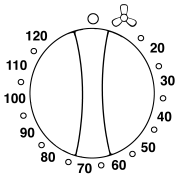
Température élevée : ENFONCER ce bouton pour obtenir le réglage Température élevée pour le coton, le lin et les synthétiques.
Basse température : Faire RESSORTIR le bouton pour les acryliques et mélanges d'acryliques.



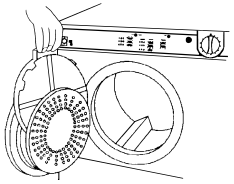
Bouton RESSORTI - BASSE TEMPÉRATURE

Bouton ENFONÉ - TEMPÉRATURE ÉLEVÉE

6. Sélectionner la durée de séchage approprié.
Tourner la commande de la minuterie dans le sens des aiguilles d'une montre pour choisir la durée désirée.
Le séchoir se mettra en marche.
(voir section «Les commandes»)



7. Lorsque terminé, ouvrir la porte et retirer les vêtements. Nettoyer et replacer le filtre de peluches.



8. Mettre hors tension et débrancher la fiche électrique.

ATTENTION: LORSQUE VOUS ALLUMEZ OU ETEIGNEZ L'APPAREIL, S'ASSURER D'AVOIR LES MAINS SECHES.

Ne jamais éteindre le séchoir lorsque une charge chaude est encore dans le tambour. Il faut toujours terminer un programme avec la phase de «rotation à l'air frais».

Séparation des vêtements

1. Toujours séparer les vêtements en fonction du type de tissu avant de les laver et de les sécher.
2. S'assurer que toutes les fermetures éclair sont fermées, que les crochets et boutonnières sont attachés et que les ceintures, les cordons etc. forment une boucle. Il faut effectuer ces préparatifs pour chaque article avant le lavage.
3. Il est important d'éliminer le maximum d'eau de chaque article avant de le sécher. Cette mesure vous fera économiser du temps et de l'argent.

ATTENTION : LES VETEMENTS NE DOIVENT JAMAIS ETRE CHARGES S'ILS DEGOUTTENT.

4. S'assurer que les articles à sécher conviennent au séchoir rotatif et ne requiecont pas d'«attention spéciale». (Voir la section «Etiquettes de précautions de lavage»).

Charge maximale

Votre séchoir peut contenir une charge de 3 kg de linge sec de tissus naturels. Si vous séchez des articles de tissu artificiel (synthétique ou acrylique) la charge maximale ne doit pas dépasser 2 kg de linge sec. La différence tient au fait que les fibres artificielles prennent plus de place dans le séchoir rotatif sans se froisser.

ATTENTION : NE PAS SURCHARGER LE SECHOIR, CECI POURRAIT REDUIRE LA PERFORMANCE DE SECHAGE ET CONSTITUER UN RISQUE D'INCENDIE.

Charge normale

Pour vous aider à évaluer le nombre d'articles convenant à une charge de séchage, les tableaux suivants indiquent le poids approximatif de certains articles courants.

Vêtements		
Chemisier	*Coton*	*150g*
	Autre	*100g*
Robe	*Coton*	*500g*
	Autre	*350g*
Jeans		*700g*
10 couches		*1000g*
Chemise	*Coton*	*300g*
	Autre	*200g*
T-Shirt		*125g*

Articles domestiques		
Couverture de couette (double)	*Coton*	*1500g*
	Autre	*1000g*
Grande nappe		*700g*
Petite nappe		*250g*
Torchon à vaisselle		*100g*
Serviette de bain		*700g*
Serviette essuie-mains		*350g*
Drap double		*500g*
Drap simple		*350g*

Si vous placez de petits articles en coton ou en tissu-éponge avec une charge de tissus synthétiques, ils peuvent être encore mouillés à la fin du séchage. Si cela se produit, les faire sécher une courte période supplémentaire.

Etiquettes de précautions de lavage

De nos jours, la plupart des tissus peuvent être séchés sans problème dans le séchoir rotatif, mais certaines finitions de tissu ne doivent pas être séchées à la chaleur directe.

La majorité des vêtements possèdent des étiquettes de précautions de lavage qui fournissent des instructions de lavage et de séchage. Il faut toujours suivre attentivement ces instructions, en particulier la première fois que vous séchez un article.

Les symboles les plus connus sont les suivants :

Peut être séché dans un séchoir rotatif

Ne **pas** sécher dans un séchoir rotatif

Ou:

Régler le séchoir rotatif à température élevée

Régler le séchoir rotatif à température basse

Articles ne convenant pas au séchoir rotatif

- Ceux qui contiennent du caoutchouc mousse, des matières sem blables au caoutchouc, du film plastique (par exemple, les oreillers, les coussins, les imperméables en PVC) et tous autres articles inflammables ou contenant des substances inflammables.(par exemple des serviettes imbibées de laque pour cheveux).
- Fibre de verre (certains types de rideaux par exemple)
- Articles qui ont été nettoyés à sec
- Lainages. Les article en lainage requièrent autant de soin pour le séchage que pour le lavage. Le mouvement du tambour du séchoir rotatif peuvent rapetisser ou déformer la fibre de laine.
- Vêtements comportant le Code ITCL (voir,'Articles qui requièrent une attention spéciale').

Ne **pas** sécher dans le séchoir rotatif

- Les gros articles encombrants, par exemple les édredons, les sacs de couchage, les oreillers, les coussins, les couvertures doubles et les couvre-lits épais. Ces articles s'élargissent lors du séchage et empêchent la circulation d'air dans le séchoir.

ATTENTION : LE SECHOIR EST CONCU POUR USAGE AVEC DES ARTICLES LAVES DANS UNE SOLUTION A L'EAU. UNE MAUVAISE UTILISATION DU SECHOIR ROTATIF PEUT ENTRAINER DES RISQUES D'INCENDIE.

Articles qui requièrent une attention spéciale

Couvertures et couvre-lits

Il est évident que les conditions de séchage des couvertures et des couvre-lits varient énormément selon leur taille et leur poids. Certains sont tout simplement trop gros. Si vous avez de la difficulté à les charger dans le séchoir, la machine aura de la difficulté à les sécher correctement. Les couvertures (et les vêtements) en fibres d'acrylique (par exemple Acilan, Courtelle, Orion et Dralon) doivent **être séchées** avec précaution à basse température. Il faut éviter de trop sécher pour empêcher le plissage dû à la chaleur.

Vêtements plissés et pliés de façon permanente

Votre séchoir traitera très bien ces vêtements, mais il faut toujours lire les instructions de séchage du fabricant attachées aux vêtements avant de commencer.

Articles empesés

Les articles empesés doivent être séchés ensemble dans la même charge pour éviter que l'empois se répande sur des articles non empesés. Il faut utiliser une solution d'empois un peu plus dense que celle utilisée pour les articles séchés sur la corde à linge. S'assurer que le maximum de solution soit retiré de la charge avant de la placer dans le séchoir.
Enlever les articles du séchoir dès qu'ils atteignent l'humidité requise pour le repassage. S'ils sont trop séchés, l'empois se transforme en poudre et le tissu se ramollit, ce qui constitue une belle perte de temps!

Conditionneur de tissu

Pour s'assurer que les vêtements séchés dans le séchoir rotatif soient frais et souples, nous recommandons d'utiliser un conditionneur de tissu liquide dans le dernier rinçage du **lavage**. Un conditionneur de tissu liquide restaure le rebond et la douceur et élimine l'électricité statique.

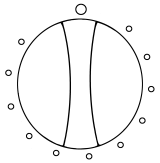
ATTENTION : EN AUCUN CAS, UN CONDITIONNEUR LIQUIDE NE DOIT ETRE MIS DANS LE SECHOIR.

Nettoyage à sec maison

Les vêtements portant le code ITCL ⊠ peuvent être nettoyés en utilisant l'un des kits de nettoyage à sec maison disponibles.
Les instructions fournies avec le kit de nettoyage à sec maison doivent être strictement suivies.

Les Commandes

Réglage de la minuterie



Tourner la minuterie dans le sens des aiguilles d'une montre pour choisir la période de séchage requise.
La durée de séchage pour les deux niveaux de température est contrôlée par la minuterie. Tout ce que vous avez à faire est de tourner la Commande de la minuterie dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la durée désirée soit alignée avec l'indicateur.
Ne jamais tourner la commande de la minuterie dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
Cette action démarre le séchoir, à condition que la porte soit fermée et que l'appareil soit branché au secteur. La section "Guide de la durée de séchage" vous indique la durée nécessaire pour les divers types de charge.

Ouverture du hublot

Pour ouvrir la porte, tenez la poignée et tirez vers vous.

Si on ouvre la porte pendant que le séchoir est en marche, le programme de séchage s'interrompt automatiquement et la machine s'arrête. Quand on referme la porte, le séchoir redémarre, mais il faudra de nouveau régler la minuterie.

De toutes façons, il est possible de rerégler la minuterie à chaque stade, si vous le désirez.

ATTENTION : LES ENFANTS ONT TENDANCE A GRIMPER DANS LE SECHOIR ROTATIF ET PEUVENT SE BLESSER. TOUJOURS S'ASSURER QUE LA MACHINE EST DEBRANCHEE A LA PRISE DE COURANT LORSQU'ELLE N'EST PAS UTILISEE.

Sélection de la température

Sélectionner le réglage de température approprié:

Bouton ENFONCÉ, TEMPÉRATURE ÉLEVÉE
Bouton RESSORTI, BASSE TEMPÉRATURE

Le choix entre TEMPÉRATURE ÉLEVÉE ou BASSE TEMPÉRATURE est fonction du type de tissu à sécher (voir section "Séparation des vêtements")

Guide de la durée de séchage

Veuillez noter que les durées de séchage indiquées ci-dessous et sur le panneau de commandes de l'appareil ne le sont qu'à titre INDICATIF et que la durée de séchage est influencée par :

La quantité d'eau retenue dans les vêtements après l'essorage

Les articles comme les serviettes retiennent beaucoup d'eau après l'essorage. Le programme de lavage suggéré pour de petits articles comme les T-shirts peut comporter un lent cycle d'essorage pouvant avoir le même effet.

Le type de tissu

Votre charge de séchage peut comprendre des tissus de même type, mais d'épaisseur différente. Les articles plus minces prennent moins de temps pour sécher. Certains tissus, comme ceux utilisés pour les jeans sont plus denses et, bien que légers lorsqu'ils sont secs, sont plus lourds après le lavage et l'essorage.

La quantité de vêtements à sécher

Les articles séchés seuls ou les petites charges peuvent, de façon disproportionnée, prendre plus de temps à sécher. Il est plus économique de sécher de grosses charges.

Le degré de séchage requis

Comme il faut plus de temps pour sécher complètement des vêtements que pour sécher des vêtements pour le repassage, il est possible de retirer certains vêtements lorsqu'ils sont légèrement humides, prêts pour le repassage, puis de continuer le séchage avec les autres articles jusqu'à ce qu'ils soient entièrement secs.

Le réglage de chaleur choisi

L'étiquette sur le vêtement devrait indiquer la bonne température de séchage requise. Voir la section 'Etiquettes de précautions de lavage'.

La température de la pièce

Si la pièce où se trouve le séchoir est froide, vos vêtements prendront plus de temps à sécher que si elle est chaude.

Articles encombrants

Certains articles encombrants comme les vestons matelassés peuvent être séchés avec précaution, mais nous recommandons de retirer ces articles plusieurs fois, de les secouer et de les remettre dans le séchoir. **IL Y A CEPENDANT CERTAINS ARTICLES QUE NOUS RECOMMANDONS DE NE PAS SECHER. VOIR 'ARTICLES NE CONVENANT PAS AU SECHOIR ROTATIF'.**

Guide de séchage - temps de séchage approximatif en minutes (le poids indiqué est pour les vêtements secs)

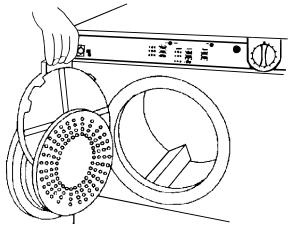
COTON			**SYNTHÉTIQUE**		**ACRYLIQUE**	
Température élevée			Température élevée		Température douce	
Temps de séchage 800 à 1000 tours/minute dans le lave-linge			Temps de séchage avec essorage réduit dans le lave-linge		Temps de séchage avec essorage réduit dans le lave-linge	
	Demi charge	**Charge complète**	**Demi charge**	**Charge complète**	**Demi charge**	**Charge complète**
1 kg	2 kg	3 kg	1 kg	2 kg	1 kg	2 kg
30 - 45	45 - 55	60 - 70	25 - 45	45 - 60	30 - 55	55 - 75

Attention de ne pas trop faire sécher

Tous les tissus contiennent une humidité naturelle, même quand ils sont jugés 'secs' et cette humidité naturelle ne doit pas être perdue afin de conserver la douceur et la souplesse des vêtements. Les vêtements qui sont séchés trop longtemps ont tendance à se plisser et exigent plus de repassage que d'habitude, ajoutant une somme de travail que le séchoir vise précisément à éliminer.

Pour enlever et nettoyer le filtre de peluche

Pour retirer le filtre



Un élément très important de votre sèche-linge est le filtre à peluche situé à l'avant du tambour. Il sert à piéger les particules pelucheuses qui s'envolent naturellement lorsque les vêtements sont séchés sur une corde à linge.
Si le filtre se colmate, la circulation de l'air chaud dans le tambour sera gravement perturbée. En conséquence, les vêtements prendront beaucoup plus de temps à sécher et le coût du séchage augmentera. Cela peut également endommager le sèche-linge.

AVERTISSEMENT: APRES CHAQUE SEANCE DE SECHAGE, NETTOYEZ LE FILTRE. NE FAITES PAS MARCHER LE SECHE-LINGE SANS AVOIR NETTOYE LE FILTRE. SI LE FILTRE N'A PAS ETE NETTOYE, IL PEUT Y AVOIR UN RISQUE D'INCENDIE.

De temps en temps, lavez le filtre ou nettoyez-le à l'aspirateur.
Ne vous alarmez pas de la quantité de peluche que vous trouverez sur le filtre. Cela fait partie du processus d'usure, de lavage et de séchage.

AVERTISSEMENT:
NE FAITES PAS MARCHER LE SECHE-LINGE SANS LE FILTRE.

Entretien du séchoir

Votre séchoir rotatif ne requiert que peu d'entretien. Les procédures suivantes le maintiendront en bon état.

Lorsque terminé

Mettre hors tension et retirer la fiche électrique.

Après chaque charge

Toujours nettoyer le filtre et faire tourner le tambour manuellement pour vérifier si les petits articles comme les mouchoirs n'y sont pas restés.

Au besoin

Nettoyer les surfaces extérieures de métal et de plastique avec un linge humide ou une cire de silicium seulement. Vérifier régulièrement et, au besoin, nettoyer le tuyau d'aération et tout autre dispositifs d'aération permanents pour s'assurer que les peluches ne se sont pas accumulées durant le séchage.

Ne pas utiliser de nettoyants abrasifs, des produits de récurage, des acides, de l'eau de Javel ou de cire pour métaux pour nettoyer les diverses parties de la machine. Ces produits peuvent endommager la machine.

Lubrification

Votre séchoir rotatif comportent des éléments d'articulation spéciaux. L'utilisateur n'a pas besoin de les lubrifier et ne doit pas tenter de le faire.

Nous recommandons fortement que tous les appareils soient régulièrement vérifiés pour assurer leur sécurité électrique et mécanique.

Si un problème se pose

Ne paniquez pas! Il se peut qu'il n'y ait pas de problème du tout. Identifiez le problème dans la liste ci-dessous, puis prenez note des suggestions. La plupart du temps, celles-ci offriront une solution vous permettant de continuer sans avoir à contacter le Centre de services.

Si, après avoir essayé ces suggestions, la machine ne fonctionne toujours pas, suivez les recommandations à la page suivante.

Problème	Vérifiez d'abord ces suggestions
« Il ne veut pas démarrer »	1. Est-ce que la machine est branchée et en fonction au niveau de la prise de courant? 2. Est ce que la commande de minuterie est réglée à la durée désirée? 3. Est-ce que la porte est bien fermée? 4. Est-ce que le fusible a sauté? (Essayez de brancher un autre appareil pour vérifier). 5. Avez-vous utilisé une rallonge électrique? Plusieurs de ces ral longes ne conviennent pas. Essayez de brancher le séchoir directement dans la prise électrique pour vérifier.
« Il faut beaucoup de temps pour le séchage »	1. Avez-vous oublié de nettoyer le filtre? Il faut le faire après chaque charge. 2. Avez-vous sélectionné le degré de température requis pour le type de tissus à faire sécher? 3. Est-ce que la conduite d'aération est bloquée ou entortillée? Vérifiez s'il y a des corps étrangers ou de la condensation (eau). 4. Est-ce que l'entrée d'air est bloquée d'une façon ou d'une autre? 5. Aération permanente - est-ce que le rabat sur le couvercle de protection contre la pluie est bloqué? 6. Est-ce que les vêtements étaient «excessivement mouillés» lorsque déposés dans le séchoir? 7. Est-ce que la bonne durée de séchage a été sélectionnée? 8. Est-ce que la charge est trop grosse?
D'autres problèmes?	Avez-vous lu de nouveau ce manuel d'instructions?

Cet appareil est conforme aux directives de la CEE suivantes :
Equipement à bas voltage
72/23/EEC
93/68/EEC
Compatibilité électromagnétique
89/336/EEC
92/31/EEC
93/68/EEC

Si le problème persiste...

Contactez le Centre de services

Si après avoir lu la liste de la page précédente, il y a toujours un problème avec votre machine.
1. Mettre la machine hors tension et débrancher de la prise de courant.
2. Appelez le Centre de services le plus prés ou l'importateur local.

Lorsque vous nous contactez, il nous faudra connaître les renseignements suivants:
1. Votre nom, adresse et code postal.
2. Votre numéro de téléphone.
3. Une description brève et précise du problème.
4. Le numéro du modèle et le numéro de série de votre séchoir.
5. La date d'achat. Inscrire la date ici.

Assurez-vous de posséder tous ces renseignements lorsque vous appelez.

Pièces de rechange

N'oubliez pas que votre nouvel appareil est un équipement complexe. Les réparations « maison» ou celles réalisés par des personnes non qualifiées ou non formées peuvent constituer un danger, endommager l'appareil et peuvent annuler votre droit de bénéficier de la Garantie sur les pièces.
Si vous avez un problème avec l'appareil, ne prendre aucun risque, appelez un technicien d'entretien. Nos pièces de rechange sont conçus exclusivement pour convenir à votre appareil. Ne pas les utiliser pour aucun autre usage, cela peut constituer un risque important.

Information recyclage et enlèvement de nos produits

Dans le cadre de notre engagement envers la protection de l'environnement, nous nous réservons le droit d'utiliser des pièces recyclées de qualité afin de réduire les coûts pour notre clientèle et de limiter les gaspillages de matières premières.
- Élimination du matériau d'emballage: respectez les réglementations locales, de manière à ce que 'emballage puisse être recyclé.
- Pour éviter que des enfants se blessent, ôtez la porte et la prise et puis coupez le câble secteur au ras de l'appareil. Jetez ces pièces séparément de sorte que l'appareil ne puisse plus être branché sur une prise de secteur.

Enlèvement des appareils ménagers usagés

La Directive Européenne 2002/96/EC sur les Déchets des Equipements Electriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement.

Le symbole de la "poubelle barrée" est apposée sur tous les produits pour rappeler les obligations de collecte séparée.
Les consommateurs devront contacter les autorités locales ou leur revendeur concernant la démarche à suivre pour l'enlèvement de leur vieil appareil.

Español

Indice

Para su seguridad	2
Requisitos Eléctricos	2
Características - Conozca las piezas principales de su secadora	3
Dónde colocar y cómo ventilar su secadora	3
Cómo utilizar el tambor secador	3
Cómo organizar la colada	4
Etiquetas con Recomendaciones para el Lavado	4
Artículos que no pueden secarse a máquina	4
Artículos que requieren especial atención	5
Los controles	5
Guía de Tiempo de Secado	6
Cómo quitar y limpiar el Filtro de Pelusa	6
Cuidado del tambor secador	6
Problemas en el funcionamiento	7
Si continua sin funcionar	7

Registre su compra ahora mismo

Solamente tiene que rellenar y devolvernos el **Impreso de Registro** que se le ha entregado con los documentos del aparato.

Guarde este Manual de Instrucciones

Este manual de instrucciones se ha de guardar a mano para su referencia futura, ya que contiene información importante sobre el uso seguro y correcto del aparato.

Si vende o cede el aparato a otra persona, o si se muda de casa y deja la lavadora en el domicilio anterior, cerciórese de que el nuevo dueño entre en posesión del Manual para que se familiarice con el aparato y las advertencias de seguridad.

Para su seguridad

IMPORTANTE
Su Secadora es fácil de utilizar.

No obstante, para su propia seguridad y con el fin de obtener los mejores resultados, es importante que lea el manual completo de su secadora **antes** de utilizarla por primera vez.

NUNCA ● Permita que los niños jueguen o interfieran en la secadora.
NUNCA ● Permita que se obstruya la entrada de aire en la parte posterior de la secadora, así como la salida de aire o el tubo de ventilación.
NUNCA ● Oriente la salida del tubo de ventilación hacia la toma de aire situada en la parte posterior de la máquina.
NUNCA ● Permita que la secadora recicle el aire de escape.
NUNCA ● Desenchufe la máquina cuando haya una colada caliente dentro del tambor.
NUNCA ● Seque cuando el filtro no esté colocado en su posición correcta.
NUNCA ● Sobrecargue la máquina (por encima de la cantidad recomendada), ni meta ropa empapada dentro del tambor.
NUNCA ● Coloque la secadora sobre un suelo alfombrado cuando el pelo de la alfombra pueda impedir que pase el aire por la base de la secadora.
NUNCA ● Permita que se acumule pelusa alrededor de la secadora.
NUNCA ● Añada líquido o suavizante en la secadora; utilice suavizante líquido en el aclarado final de su lavado.
NUNCA ● Utilice la secadora para uso comercial. Esta secadora ha sido diseñada tan solo para uso doméstico.
NUNCA ● Seque tejidos acrílicos en la temperatura más alta.
NUNCA ● Seque artículos que **NO** se hayan lavado bien anteriormente con agua y detergente, y estén bien aclarados y centrifugados.
NUNCA ● Seque ropa que haya sido limpiada utilizando productos químicos.
NUNCA ● Seque artículos contaminados con sustancias inflamables, tales como: gasolina, aceite, pintura, laca de pelo, cremas y grasas o aceite de cocina.
NUNCA ● Seque: goma, goma espuma, plástico, plástico expansible, braguitas pañal o pañales interiores, polietileno o papel. Artículos grandes y abultados, como por ej. edredones o sacos de dormir.
NUNCA ● Se suba encima de la secadora; no está diseñada para ello y podría resultar lesionado o bien dañar la lavadora.
NUNCA ● Conecte y desconecte la electricidad con las manos mojadas.

IMPORTANTE

LOS NIÑOS PUEDEN METERSE DENTRO DE LA SECADORA O MANIPULARLA SI SE LES DEJA SOLOS.
SIEMPRE QUE NO SE UTILICE LA MAQUINA: APAGUELA, DESENCHUFELA Y CIERRE LA PUERTA.

Para su seguridad

SIEMPRE ● Que no utilice la secadora: apáguela, desenchúfela y cierre la puerta.
SIEMPRE ● Cumpla los requisitos eléctricos especificados.
SIEMPRE ● Asegúrese de que la secadora se ha instalado correctamente y la ventilación sea la adecuada. (vea “Dónde colocar y ventilación de la secadora.”)
SIEMPRE ● Utilice el tubo de ventilación con el fin de obtener los mejores resultados en el secado.
SIEMPRE ● **Finalice** cada programa con el control de ajuste del ciclo en la posición frío.
SIEMPRE ● **Limpie el filtro**. Es esencial que el filtro esté libre de pelusa en todo momento.
SIEMPRE ● Observe las recomendaciones de secado de las prendas: **Los artículos de lana en particular no pueden secarse en una secadora, a menos que su etiqueta indique que pueden lavarse en lavadora o bien muestren el símbolo ◯, indicando que pueden secarse a máquina. De no estar seguro, no seque los artículos de lana en la secadora. A diferencia de otros tejidos, el mecanismo de encogimiento de la lana es irreversible; esto es, no puede volverse a estirar y coger su forma y tamaño anteriores.**
SIEMPRE ● Compre accesorios y piezas de repuesto originales.

ADVERTENCIA:
No toque la parte posterior de la secadora cuando esté en marcha, puede estar caliente!

Requisitos Eléctricos

ADVERTENCIA: ¡Este aparato ha de estar conectado a tierra!

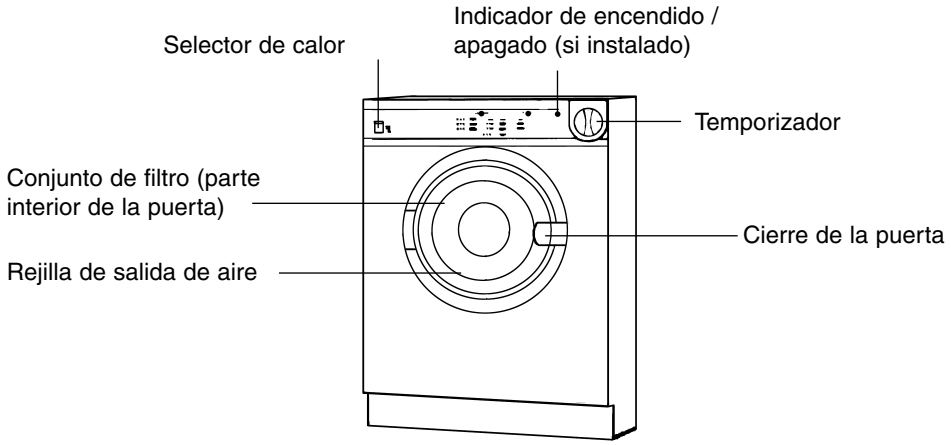
VEASE LA PLACA DE DATOS PARA COMPROBAR LOS REQUISITOS DE VOLTAJE Y DE CORRIENTE.
(Vea la ubicación en el diagrama.)
La secadora ha de estar conectada a la red eléctrica con un enchufe que sea **accesible** una vez se haya instalado la secadora.
Los cables coloreados en el cable de la red indican lo siguiente:
VERDE/AMARILLO - TIERRA
AZUL - NEUTRO
MARRON - CORRIENTE
En caso de tener que cambiar el enchufe, conecte los cables de acuerdo con su terminal; y deshágase del enchufe anterior de forma segura. **NO** lo deje donde pueda introducirse en una toma de corriente y producir una descarga eléctrica.

Cable de conexión a la red

En caso de que haya que cambiar el cable de conexión a la red, contacte con su distribuidor local. Será preciso que abone el recambio del cable, así como cualquier cable de mayor longitud que necesite.
El cable tan sólo puede cambiarse por otro especialmente preparado, que puede adquirir a través de su Distribuidor de Recambios. Este sólo puede instalarlo un electricista cualificado.

NOTA: EN CASO DE CUALQUIER DUDA CONSULTE CON UN ELECTRICISTA CUALIFICADO.

Características - Conozca las partes principales de su secadora



Dónde colocar y cómo ventilar su secadora

- La secadora **NO** deberá colocarse cerca de una cocina de gas, calefacción, o parilla puesto que las llamas de los quemadores podrían ocasionar daños a la misma.
- La secadora debe instalarse en un lugar en el que el aire pueda circular libremente a su alrededor, preferentemente cerca de una ventana que pueda abrirse a fin de reducir la posibilidad de que se produzca condensación mientras se está usando la secadora.
- Al utilizar la secadora, es necesario que haya una ventilación suficiente para evitar la reentrada en la habitación de los gases de escape de aparatos que quemen otros combustibles, incluyendo fuegos abiertos.
- Se recomienda utilizar un tubo de ventilación para un rendimiento óptimo.
- **NO ponga la secadora en funcionamiento en un lugar cerrado, compruebe que la secadora tiene una ventilación adecuada.**
- **NO deje que la ropa, las toallas, etc., cuelguen delante de la secadora en la corriente de aire. Esto obstruye el flujo de aire y pudiera dañar la secadora.**
- **Asegúrese de que el extremo de la manguera no esté orientado hacia la rejilla de entrada de aire, situada en la parte posterior de la secadora.**
- **NOTA: La manguera de ventilación no deberá superar los 2,4 metros de longitud y deberá mantenerse limpia de pelusas, hilas (y agua), sacudiéndola frecuentemente. Asegúrese siempre de que la manguera no esté aplastada.**

Kit de ventilación para la ventana Opcionalmente, está disponible un kit de ventilación para la ventana, que expulsará el aire húmedo directamente de la secadora a través de la ventana abierta. El kit de ventilación se instala en la parte frontal de la puerta.

Kit para colgar en la pared Éste permite que la secadora se monte sobre una pared de la resistencia adecuada para resistir el peso. De manera alternativa, debe usarse cuando la secadora esté instalada sobre una encimera a fin de asegurar la secadora en la pared.

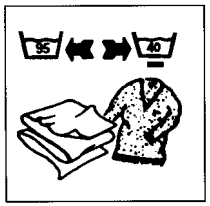
ADVERTENCIA:
NO CONECTE LA VENTILACIÓN DE LA SECADORA A UN TUBO DE HUMOS QUE SE UTILICE PARA LOS GASES DE ESCAPE DE APARATOS QUE QUEMEN GAS U OTROS COMBUSTIBLES.

Cómo utilizar el tambor secador

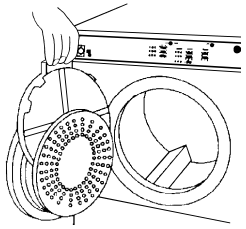
1. Enchúfelo y ponga el interruptor en la posición de encendido

ADVERTENCIA: AL ENCENDER O APAGAR EL APARATO, POR FAVOR ASEGÚRSE DE TENER LAS MANOS SECAS.

2. Separe la ropa (vea la sección “Clasificación de la Ropa”)



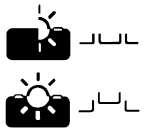
3. Abra la puerta. Compruebe que el filtro de pelusa esté seco (vea la sección “Cómo quitar y limpiar el filtro de pelusa”).



4. Cargue el secador introduciendo la ropa con cuidado en el tambor, empujándola hacia la parte del fondo, alejándola de la puerta. Cierre la puerta.

5. Seleccione la temperatura requerida (vea la sección “Clasificación de la Ropa”)

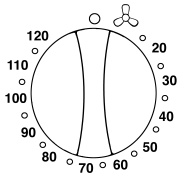
Presione el botón hacia dentro para temperatura alta cuando seque prendas de algodón, hilo o sintéticas.
Ajuste bajo – Presione el botón hacia fuera para prendas acrílicas y con mezcla de acrílicos.



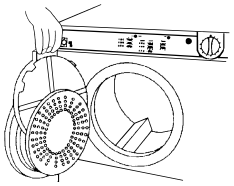
Botón FUERA BAJA TEMPERATURA

Botón APRETADO ALTA TEMPERATURA

6. Seleccionar el tiempo requerido. Gire el temporizador hacia la derecha para ajustar el tiempo requerido. El secador comienza a funcionar. (vea la sección “Controles”).



7. Cuando acabe, abra la puerta para sacar la ropa. Limpie el filtro de pelusa y vuélvalo a poner en su sitio.



8. Apague el aparato y desenchúfelo de la pared.

ADVETENCIA: AL ENCENDER O APAGAR EL APARATO, POR FAVOR ASEGÚRSE DE TENER LAS MANOS SECAS.

No apague nunca el secador si tiene una carga caliente en el tambor. Es necesario terminar cada programa con la fase de Giro en Frío.

Cómo organizar la colada

1. Antes de lavar o secar, separe siempre la ropa según el tipo de tejido.
2. Asegúrese de cerrar cada cremallera y corchete, y que los cinturones y cintas estén atados con un lazo holgado. Deberá hacer esto con cada artículo antes de lavarlos.
3. Es importante quitar la mayor cantidad de agua posible de los artículos antes de introducirlos en la máquina; le ahorrará tiempo y dinero.

ADVERTENCIA: NO META NUNCA ROPA EMPAPADA.

4. Asegúrese de que todos los artículos puedan secarse a máquina, y que no requieran «atención especial» (véase la sección «Etiquetas de Atención al Lavado»).

Capacidad de carga máxima

Su secadora puede aguantar una carga de 3kg de tejidos naturales secos. Si desea secar fibras sintéticas o acrílicas, la carga máxima no ha de superar los 2kg en seco.
La diferencia consiste en que las fibras sintéticas precisan mayor espacio para secarse sin arrugarse.

ADVERTENCIA: SI SOBRECARGA LA MAQUINA PUEDE REDUCIR EL RENDIMIENTO DEL SECADO, ASI COMO PROVOCAR UN INCENDIO.

Carga normal

Para ayudarle a calcular el número de artículos que puede meter en un secado, la tabla siguiente le muestra el peso aproximado de algunos de los artículos que se lavan a diario.

Prendas		
Blusa	Algodón	150g.
	Otro	100g.
Vestido	Algodón	500g.
	Otro	350g.
Pantalón vaquero		700g.
10 pañales		1000g.
Camisa	Algodón	300g.
	Otro	200g.
Camiseta		125g.

Ropa blanca		
Funda de edredón	Algodón	1500g.
(Doble)	Otro	1000g.
Mantel grande		700g.
Mantel pequeño		250g.
Paño de cocina		100g.
Toalla de baño		700g.
Toalla de mano		350g.
Sábana doble		500g.
Sábana sencilla		350g.

Si junta tejidos de algodón angosto o de toalla de felpa con tejidos sintéticos pueden continuar estando húmedos al finalizar el ciclo de secado. Si así fuese, añada simplemente un ciclo corto de secado para terminar de secarlos.

Etiquetas con Recomendaciones para el Lavado

Su máquina puede secar prácticamente cualquier tipo de tejidos sin problema alguno; aun así existen ciertos acabados de tejidos que no pueden secarse con calor directo.

La mayoría de las prendas traen etiquetas con instrucciones completas sobre su lavado y secado. Estas instrucciones han de seguirse cuidadosamente, especialmente si está secando algo por primera vez.

Los símbolos típicos son:

Puede secarse a máquina

No seque a máquina

O:

Secado en muy caliente

Secado a baja temperatura

Artículos que no pueden secarse a máquina

- Aquellos que contienen goma espuma, así como materiales gomosos o envolturas de plástico (por ej. almohadas, cojines, impermeables de plástico), o bien cualquier artículo inflamable o que contenga sustancias inflamables (por ej. toallas contaminadas con laca para el pelo).
- Fibra de vidrio (por ej. algunas cortinas)
- Artículos que se hayan limpiado en seco.
- Lana. Las prendas de lana precisan el mismo tipo de cuidados al secarse como al lavarse. El movimiento de la secadora encoge y deforma las fibras de lana.
- Prendas con el código ITCL. (vea, ‘Artículos que requieren especial atención’).

No seque a máquina.

- Artículos voluminosos, como por ej. edredones continentales, sacos de dormir, almohadones, cojines, mantas dobles y colchas grandes. Estos aumentan de tamaño al secarse e impiden la circulación del aire en la secadora.

ADVERTENCIA: LA SECADORA TAN SOLO PUEDE USARSE CUANDO SE HA EMPLEADO AGUA EN EL PROCESO DE LIMPIEZA. EL USO INCORRECTO DE LA SECADORA PUEDE PROVOCAR UN INCENDIO.

Artículos que requieren especial atención

Mantas y Colchas

Los requisitos de secado para las mantas y colchas varían enormemente según su tamaño y peso, siendo algunas simplemente demasiado grandes. Si tiene dificultad al meterlas en la secadora, la máquina tendrá asimismo dificultad en secarlas adecuadamente. Las mantas (y prendas) hechas con fibras acrílicas (por ej. Acilán, Courtella, Orión y Dralón) **han de secarse** con especial cuidado, a baja temperatura. Ha de evitarse que se sequen excesivamente, o de lo contrario el calor las puede arrugar.

Prendas permanentemente plisadas o arrugadas

Su máquina puede secar muy bien estas prendas, pero siempre ha de leer las instrucciones del fabricante en la etiqueta antes de empezar el proceso de secado.

Artículos almidonados

Los artículos almidonados han de secarse juntos en un solo grupo, a fin de evitar que el almidón se distribuya a otros artículos no almidonados. Deberá usar una solución ligeramente más condensada de almidón que la que usaría normalmente para secar los artículos en una cuerda al aire libre.
Asegúrese de quitar la mayor cantidad posible de almidón de la ropa antes de meterla en la secadora. Saque los artículos de la máquina en cuanto alcancen la humedad adecuada para plancharse. Si se secan excesivamente, el almidón se convierte en polvo y la prenda queda sin almidón.

Suavizante

Le recomendamos que use suavizante líquido en el último aclarado de su **lavadora**, a fin de asegurarse que todas sus prendas salgan tersas y suaves de la secadora. Los suavizantes líquidos reviven las prendas y las dejan suaves, además de que ayudan a eliminar la reacción estática.

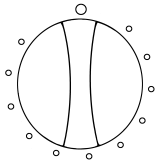
ADVERTENCIA: BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA DEBE AÑADIRSE SUAVIZANTE LÍQUIDO A LA SECADORA.

Limpieza en seco en casa

Las prendas con el código ITCL ⊠ peuden lavarse en seco utilizando uno de los kits de lavado en seco para casa disponibles.
Las instrucciones que se proporcionan con el kit de lavado en seco para casa, deben seguirse estrictamente.

Los controles

Control del Temporizador



Gire el temporizador hacia la derecha para seleccionar el tiempo de secado requerido.
El temporizador controla el tiempo de secado con ambos ajustes de temperatura. Sólo tiene que girar el Control del Temporizador hacia la derecha hasta que aparezca la temperatura deseada a la altura del indicador.
No gire nunca el control del temporizador hacia la izquierda.
Mediante este control también se pone en funcionamiento el secador, siempre y cuando la puerta esté cerrada y el aparato haya sido enchufado. En la sección «Guía de Tiempos de Secado» se indica cuánto tiempo requiere cada carga.

Apertura de la puerta

Para abrir la puerta, agarre el tirador y tire de él hacia usted.

Si se abre la puerta cuando la secadora está en funcionamiento el programa de secado se interrumpe automáticamente y la máquina se para. Cuando se cierra la puerta, la secadora vuelve a ponerse en funcionamiento sin que usted tenga que reajustar el Temporizador.

No obstante, usted puede reajustar el Temporizador en cualquier momento si así lo desea

ADVERTENCIA: LOS NIÑOS PUEDEN METERSE EN EL SECADOR Y RESULTAR LESIONADOS. ASEGÚRESE SIEMPRE DE QUE EL APARATO ESTÉ DESCONECTADO DE LA TOMA DE ALIMENTACIÓN CUANDO NO LO ESTÉ UTILIZANDO.

Selección de calor

Seleccione la temperatura requerida:

Con el interruptor hacia dentro se selecciona Temperatura alta
Con el interruptor hacia fuera se selecciona Temperatura baja

La selección de TEMPERATURA ALTA o TEMPERATURA BAJA depende del tejido que desee secar (Ver sección “Cómo organizar la colada”).

Guía de Tiempos de Secado

Por favor observe que los tiempos de secado que se indican más abajo y en el panel de control del aparato son sólo A TITULO ORIENTATIVO, y que los tiempos de secado se ven afectados por lo siguiente:

Cantidad de agua que queda en la ropa después del centrifugado

Los artículos como las toallas retienen gran cantidad de agua después del centrifugado, y además el programa de lavado sugerido para artículos pequeños como por ejemplo camisetas puede a veces incluir una velocidad baja de centrifugado, que produce el mismo efecto.

Tipo de tejido

Su carga de secado puede contener el mismo tipo de tejido, pero de un grosor distinto. Los artículos más finos tardan menos en secarse.
Algunos tejidos, como por ejemplo los vaqueros, son de una textura más apretada que otros, y aunque son ligeros cuando están secos, son pesados después del lavado y el centrifugado.

Cantidad de ropa a secar

Las prendas sueltas o las cargas pequeñas pueden tardar un tiempo desproporcionadamente más largo en secarse. Es más económico desde el punto de vista energético secar cargas más grandes.

Cómo de seca quiere la ropa

Debido a que lleva más tiempo secar la ropa totalmente que dejarla lista para la plancha, puede que desee sacar algunas prendas cuando estén todavía algo húmedas, listas para la plancha, y continuar secando el resto hasta que esté seco del todo.

El grado de temperatura seleccionado

En la etiqueta de la prenda verá la temperatura adecuada. Vea “Etiquetas de Lavado”.

La temperatura de la habitación

Si hace frío en la habitación en la que está instalado el tambor secador, la ropa tardará más tiempo en secarse que si estuviera algo caliente.

Artículos grandes

Algunas prendas grandes, como las chaquetas con relleno, las puede secar con cuidado; recomendamos que saque estas prendas varias veces, las sacuda y las vuelva a meter en el tambor secador. **NO OBSTANTE, HAY CIERTOS ARTÍCULOS QUE NO RECOMENDAMOS QUE SEQUE. VEA ‘ARTÍCULOS NO APROPIADOS PARA EL TAMBOR SECADOR’.**

<u>Guía de Secado</u> - tiempo aproximado de secado en minutos (peso en seco)

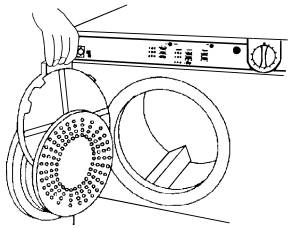
ALGODÓN			**SINTÉTICOS**		**ACRÍLICOS**	
Alta Temperatura			Alta Temperatura		Temperatura Moderada	
Tiempos de secado 800 - 1000 rpm en lavadora			Tiempos de secado en centrifugado reducido en lavadora		Tiempos de secado en centrifugado reducido en lavadora	
	Media carga	**Carga completa**	**Media carga**	**Carga completa**	**Media carga**	**Carga completa**
1 kg	2 kg	3 kg	1 kg	2 kg	1 kg	2 kg
30 - 45	45 - 55	60 - 70	25 - 45	45 - 60	30 - 55	55 - 75

Tenga cuidado de no secar la ropa demasiado

Todos los tejidos contienen un poco de humedad natural cuando están ‘secos’, humedad que no deben perder si quiere que se mantengan suaves y esponjosos. Los artículos que pone a secar demasiado tiempo tienden a arrugarse y su planchado será más difícil de lo normal, dándole un trabajo adicional que el tambor secador debería ahorrarle.

Cómo quitar y limpiar el filtro de pelusa

Para retirar el filtro



Una parte muy importante de su secadora es el filtro de pelusa situado en el borde delantero del tambor. Su función es atrapar las partículas de pelusa que normalmente se desprenden cuando la ropa se seca colgada en la cuerda de tender la ropa.
Si se permite que el filtro quede bloqueado, el paso de aire caliente a través del tambor quedará muy restringido y además se puede dañar la secadora.

ADVERTENCIA: NO HAGA FUNCIONAR LA SECADORA SIN LIMPIAR EL FILTRO DESPUÉS DE CADA CICLO DE SECADO. SI EL FILTRO NO SE LIMPIA PUEDE HABER RIESGO DE INCENDIO.

Lave o limpie con una aspiradora el filtro ocasionalmente.
No se alarme por la cantidad de pelusa que pueda encontrar en el filtro. Es parte del proceso de desgaste, lavado y secado.

ADVERTENCIA: NO HAGA FUNCIONAR LA SECADORA SIN QUE EL FILTRO ESTÉ BIEN COLOCADO.

Cuidado del tambor secador

El tambor secador necesita muy pocos cuidados. Los siguientes pasos sencillos harán que siga funcionando correctamente.

Al acabar de secar

Apague la alimentación eléctrica y desenchufe la clavija.

Después de cada carga

Limpie siempre el filtro y haga girar el tambor con la mano para comprobar que no se deja artículos pequeños, como p.ej. pañuelos.

Según sea necesario

Limpie las superficies exteriores de metal y plástico con un paño húmedo o con abrillantador de silicona solamente. Compruebe regularmente y limpie si hiciera falta, el tubo de ventilación y cualquier otro accesorio fijo de ventilación para asegurarse de que no haya habido acumulación de pelusa o hilos durante el secado.

No utilice en ninguna parte del tambor secador productos limpiadores abrasivos, estropajos, ácidos, lejía de cloro o abrillantador para metal - cualquiera de ellos podría dañar el aparato.

Lubrificación

El tambor secador utiliza unos rodamientos especiales. El usuario no tiene que lubrificarlos, y no lo debe intentar.

Recomendamos encarecidamente que todos los aparatos sean inspeccionados en cuanto a su seguridad eléctrica y mecánica.

Problemas en el funcionamiento

En primer lugar ¡no se asuste! Puede que no ocurra nada. Busque el problema en el cuadro siguiente y siga los pasos que le sugerimos. La mayoría de las veces obtendrá la respuesta de su problema, y podrá seguir sin que tenga que llamar a la Oficina de Servicio al Cliente.

En caso de que continúe teniendo problemas, siga los consejos que le damos en la página siguiente.

Problema	Compruebe antes esto
«No se pone en marcha»	1. ¿Está la máquina enchufada correctamente? 2. ¿Se ha ajustado el Temporizador en el tiempo deseado? 3. ¿Está la puerta cerrada correctamente? 4. ¿Se ha fundido el fusible? (Enchufe otro aparato para comprobarlo). 5. ¿Ha utilizado una extensión de cable? Hay muchas que no son las apropiadas. Pruebe a enchufar la secadora directamente en un enchufe.
«Tarda mucho en secar»	1. ¿Se ha olvidado de limpiar el filtro? Este ha de limpiarse siempre después de usar la secadora. 2. ¿Ha seleccionado el ajuste correcto de temperatura para los tipos de tejidos que está secando? 3. ¿Está bloqueado o doblado el Tubo flexible de Ventilación? Compruebe que no haya ningún objeto extraño ni condensación (de agua). 4. ¿Está obstruida de algún modo la entrada del aire? 5. Ventilación permanente - ¿está obstruida la tapa de la contracubierta? 6. ¿Estaba la ropa que ha metido en la secadora «excesivamente mojada»? 7. ¿Ha seleccionado el tiempo correcto? 8. ¿Ha sobrecargado la secadora?
Cualquier otro problema	¿Ha leído este manual?

Este aparato se ajusta a las siguientes directivas de la CEE.
Aparatos con Bajo Voltaje
72/23/CEE
93/68/CEE
Compatibilidad Electromagnética
89/336/CEE
92/31/CEE
93/68/CEE

Si continua sin funcionar...

Póngase en contacto con la Oficina de Servicio de Asistencia Técnica

En caso de que la máquina continúe con problemas tras examinar cada uno de los puntos en la lista de revisión de la página anterior:
1. Apague y desenchufe la máquina de la red eléctrica.
2. Llame a su Oficina de Servicio de Asistencia Técnica más cercana.

Cuando nos llame, será preciso que tenga la siguiente información:
1. Su nombre, dirección y código postal.
2. Su número de teléfono.
3. Información clara y concisa sobre la avería.
4. El número del modelo así como el número de serie de su secadora.
5. La fecha de compra. Escriba la fecha aquí.

Le rogamos tenga toda esta información lista antes de llamar.

Piezas de Repuesto

Recuerde que su nuevo electrodoméstico es un aparato complejo. Los arreglos que haga usted mismo o personas no cualificadas, pueden ponerlo a usted en peligro o bien dañar la máquina, del mismo modo que puede hacer que pierda la garantía que cubre las piezas. En caso de que se presenten problemas en su secadora, no se arriesgue, llame a nuestro mecánico. Nuestras Piezas de Repuesto están diseñadas exclusivamente para que se ajusten a su electrodoméstico. No las use para ningún otro propósito, o de lo contrario podrá poner en riesgo su seguridad.

Información sobre reciclado y disposición

Como parte de nuestro compromiso continuo por ser responsables con el medio ambiente, nos reservamos el derecho de utilizar componentes reciclados de calidad para mantener los costes de nuestros clientes bajos y reducir el desperdicio de materiales.
- Desechar el material de embalaje: siga las normativas locales, de forma que el embalaje pueda reciclarse.
- Para reducir al mínimo el riesgo de lesiones personales a los niños, quite la puerta y el enchufe y a continuación corte el cable de alimentación al ras con el electrodoméstico. Deshágase de estas piezas por separado a fin de asegurar que el electrodoméstico no pueda volverse a enchufar al suministro.

Eliminación del electrodoméstico viejo

En base a la Norma europea 2002/96/CE de Residuos de aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE), los electrodomésticos viejos no pueden ser arrojados en los contenedores municipales habituales; tienen que ser recogidos selectivamente para optimizar la recuperación y reciclado de los componentes y materiales que los constituyen, y reducir el impacto en la salud humana y el medioambiente.

El símbolo del cubo de basura tachado se marca sobre todos los productos para recordar al consumidor la obligación de separarlos para la recogida selectiva.
El consumidor debe contactar con la autoridad local o con el vendedor para informarse en relación a la correcta eleminación de su electrodoméstico viejo.

Português

Índice

Para a sua segurança	2
Requisitos eléctricos	2
Caracteristicas - conheça as partes principais do seu secador	3
Onde colocar e ventilar o seu secador	3
Como utilizar o seu secador	3
Separação da roupa	4
Etiquetas de cuidados de lavagem	4
Artigos que não são adequados para secar no secador	4
Artigos que requerem atenção especial	5
Controlos	5
Guia dos tempos de secagem	6
Como retirar e limpar o filtro de cotão	6
Cuidar do seu secador	6
Se algo correr mal	7
Se continua a não funcionar	7

Registe a sua compra agora

Apenas preencha e devolva o **Formulário de Registo** fornecido com os documentos de candidatura.

Conservação deste Manual de Instruções

Este Manual de Instruções deve ser mantido num lugar de fácil acesso para consulta, pois contém detalhes importantes sobre o uso seguro e correto do aparelho.

Se você vender ou passar a máquina para outra pessoa, ou se mudar de casa e a deixar para trás, certifique-se que este Manual também seja deixado para o novo dono da máquina para que este possa se familiarizar com o aparelho e os avisos de segurança.

Para a sua segurança

IMPORTANTE
A utilização do seu secador de roupa é fácil.

No entanto, para a sua própria segurança e para obter os melhores resultados é importante conhecer o secador de roupa através deste manual **antes** de o utilizar pela primeira vez.

NUNCA ● Deixe que crianças brinquem com o secador ou interfiram de qualquer maneira com o mesmo.
NUNCA ● Deixe obstruir a entrada de ar na traseira do secador, a saída de ar ou a mangueira de ventilação.
NUNCA ● Direccione a saída da mangueira de ventilação para a entrada de ar na traseira da máquina.
NUNCA ● Deixe que o secador recicle o ar expelido.
NUNCA ● Desligue a máquina deixando uma carga quente no tambor.
NUNCA ● Seque sem o filtro em posição.
NUNCA ● Exceda a capacidade de carga máxima recomendada ou coloque artigos a pingar no tambor.
NUNCA ● Utilize o secador num piso com alcatifa onde a altura do pêlo impeça que o ar entre no secador através da base.
NUNCA ● Deixe que se acumule cotão em volta do secador.
NUNCA ● Acrescente líquido ou amaciador de tecidos ao secador, utilize o líquido amaciador no enxaguamento final da lavagem.
NUNCA ● Utilize o secador para secagem comercial, o secador só é adequado para uso doméstico.
NUNCA ● Seque acrílicos no ajuste de calor máximo.
NUNCA ● Seque artigos que **NÃO** tenham sido bem lavados em água e detergente e a seguir bem enxaguados.
NUNCA ● Secar artigos que contenham produtos químicos empregados em limpezas.
NUNCA ● Seque artigos que estejam contaminados com substâncias inflamáveis tais como: petróleo, óleo, tinta, lacas de cabelo, cremes, gordura ou óleo de cozinhar.
NUNCA ● Seque: borracha, borracha esponjosa, plástico, espuma plástica, cuecas de plástico ou resguardos, politeno ou papel. Artigos grandes, volumosos incluindo edredões e sacos de dormir.
NUNCA ● Tente pôr-se em pé em cima do secador de roupa, este não foi concebido para tal e pode ferir-se ou danificar o secador abusando dele.
NUNCA ● Ligue ou desligue a electricidade com as mãos molhadas.

IMPORTANTE

UMA CRIANÇA PODE ENTRAR OU MEXER INDEVIDAMENTE NUM SECADOR DE ROUPA NÃO VIGIADO.
QUANDO A MÁQUINA NÃO ESTIVER A SER UTILIZADA DESLIGUE-A, RETIRE A FICHA DA TOMADA E FECHE A PORTA.

Para a sua segurança

SEMPRE ● Quando o secador não estiver em utilização, desligue-o, retire a ficha da tomada e feche a porta.
SEMPRE ● Cumpra os requisitos eléctricos especificados.
SEMPRE ● Certifique-se de que o seu secador de roupa está instalado correctamente e possui ventilação adequada. (veja, “Onde colocar e ventilar o seu secador.”)
SEMPRE ● Utilize a mangueira de ventilação para desempenho óptimo de secagem.
SEMPRE ● **Termine** todos os programas com o ciclo frio de secagem fornecido no controlo.
SEMPRE ● **Limpe o filtro**, é essencial que o filtro seja limpo e mantido sempre sem cotão.
SEMPRE ● Cumpra as regras para a secagem dos artigos de roupa:
Em especial, os artigos de lã, não devem ser secos num secador, a não ser que estes possuam a etiqueta ‘Superwash’, ‘Lavável na máquina’ ou tiverem o símbolo ‘Pode ser seco na máquina’: ◯
Se tiver dúvidas não seque lã na máquina. Ao contrário de outros materiais, o mecanismo de encolhimento da lã é irreversível, ou seja, não estica de novo para o tamanho ou forma originais.
SEMPRE ● Compre acessórios originais e peças sobresselentes.

AVISO:
Quando a secadora estiver a ser utilizada evite tocar na parte posterior da secadora porque esta pode estar quente!

Requisitos eléctricos

AVISO: Este aparelho tem de ser ligado à terra!

VEJA A PLACA DE ESPECIFICAÇÕES QUANTO AOS REQUISITOS DE TENSÃO E CORRENTE.
(veja o diagrama quanto à localização.)
O secador de roupa deve ser ligado à alimentação da rede através de uma tomada adequada que **fique** acessível após a instalação.
Os fios do cabo de alimentação estão coloridos de acordo com o seguinte:

VERDE/AMARELO	- TERRA
AZUL	- NEUTRO
CASTANHO	- TENSÃO

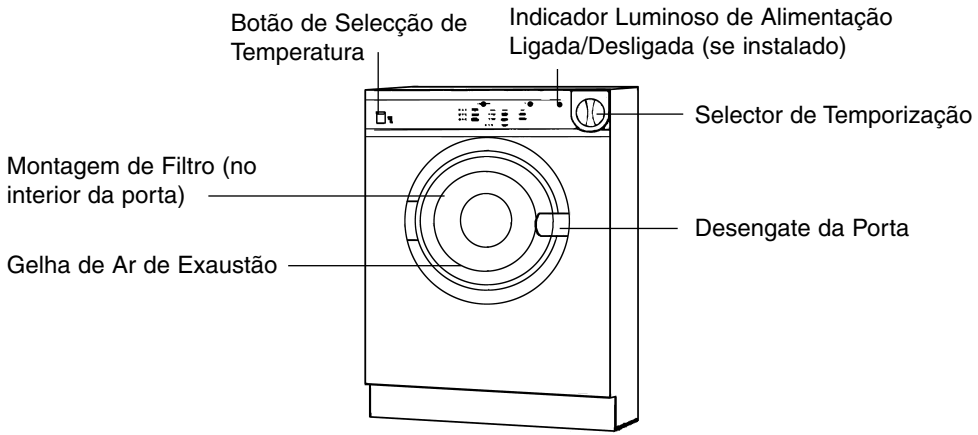
Se tiver de instalar uma ficha, o fio adequado tem de ser ligado ao terminal correcto, deve descartar-se da ficha que foi cortada com segurança. **NÃO** a deixe onde possa ser inserida numa tomada e possa criar um risco de choque eléctrico.

Mudar o cabo de alimentação

Caso seja necessário substituir em qualquer altura o cabo de alimentação, contacte o seu Centro de Assistência mais próximo.
Para a substituição do cabo de alimentação ou se necessitar de um cabo maior haverá um custo extra.
O cabo de alimentação só deve ser substituído por um cabo preparado especialmente, que pode obter do seu armazenista de peças sobresselentes e instalado por um electricista qualificado.

NOTA: SE TIVER DÚVIDAS SOBRE O MENCIONADO ACIMA CONSULTE UM ELECTRICISTA QUALIFICADO.

Características - Conhecer as peças principais do seu secador de roupa



Onde colocar e ventilar o seu secador de roupa

- O seu secador **NÃO** deve ser posicionado ao lado de um fogão a gás, aquecedor ou grelha à altura dos olhos, porque as chamas dos bicos podem danificar a sua máquina.
- O secador deverá ser colocado num local onde é possível a livre circulação de ar à sua volta, de preferência, perto de uma janela que possa ser aberta, de modo a reduzir a possibilidade de condensação durante o seu funcionamento.
- Quando operar o secador, deve ter um nível adequado de ventilação para evitar que a corrente de retorno dos gases penetre no compartimento, proveniente de aparelhos que queimem outros combustíveis, incluindo fogos com chamas.
- Para desempenho óptimo recomenda-se uma mangueira de ventilação.
- **O secador NÃO pode funcionar num ambiente fechado. Certifique-se de que o secador se encontra adequadamente ventilado.**
- **NÃO deixe que a roupa, toalhas, etc caia para a parte anterior do secador para a corrente de ar. Poderá obstruir a circulação de ar e danificar o secador.**
- **Certifique-se de que a extremidade da mangueira não está dirigida para a grelha de admissão de ar situada na traseira do secador.**
- **NOTA: A mangueira de ventilação não deve ter mais de 2,4 metros de comprimento e deve sacudi-la frequentemente, para evitar a acumulação de cotão, fiapos (e água). Assegure-se sempre de que a mangueira não fica comprimida.**

Kit de Ventilação de Janela

Encontra-se disponível um kit de ventilação como uma opção extra que retira o ar húmido directamente do secador, através de uma janela aberta. O kit de ventilação é instalado na parte anterior da porta.

Kit de Montagem na Parede

Este kit permite a montagem do secador numa parede suficientemente forte para suportar o peso do mesmo. Em alternativa, deverá ser utilizado quando o secador é montado sobre a parte superior de uma superfície de trabalho, de modo a segurar o secador na parede.

AVISO:

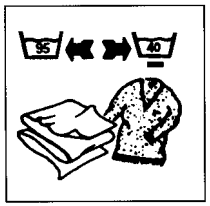
NÃO DESCARREGAR OS GASES DE ESCAPE PARA UM TUBO DE EVACUAÇÃO UTILIZADO PARA ESCAPE DOS FUMOS DE OUTROS APARELHOS QUE QUEIMEM GÁS OU OUTROS COMBUSTÍVEIS.

Como utilizar o seu secador

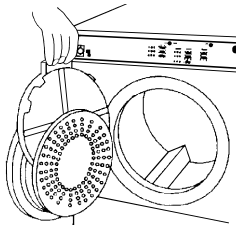
1. Ligue a ficha à tomada.

AVISO: AO LIGAR OU DESLIGAR, CERTIFIQUE-SE DE QUE AS SUAS MÃOS ESTÃO SECAS.

2. Separe a sua roupa (veja a secção "Separação da roupa")



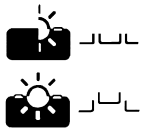
3. Abra a porta. Verifique que o filtro de cotão está limpo (veja a secção como retirar e limpar o filtro de cotão).



4. Carregue o secador, colocando com cuidado a roupa no tambor empurrando-a bem para trás e afastando-a do vedante da porta. Feche a porta.

5. Seleccione o ajuste de calor pertinente (veja a secção "Separação da roupa")

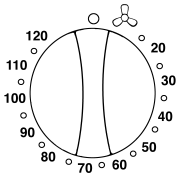
Carregue o botão para DENTRO para seleccionar a temperatura máxima para algodão, linho e sintéticos.
Baixa temperatura – botão para FORA para acrílicos e misturas de acrílico.



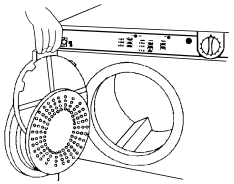
Botão para FORA CIMA CALOR BAIXO

Botão para DENTRO BAIXO CALOR MÁXIMO

6. Seleccione o tempo de secagem requerido. Rode o Temporizador da para a direita para seleccionar o tempo requerido.O secador começa.
(veja a secção "Os controlos").



7. Quando tiver terminado, abra a porta e tire a roupa. Limpe e volte a colocar o filtro de cotão.



8. Desligue da electricidade retirando a ficha da tomada.

AVISO: AO LIGAR OU DESLIGAR, CERTIFIQUE-SE DE QUE AS SUAS MÃOS ESTÃO SECAS.

Nunca desligue a alimentação do secador com uma carga quente no tambor. Deverá concluir todos os programas com uma Fase de Secagem Fria.

Separação da roupa

1. Separe sempre a roupa nos grupos de tecidos correctos antes de lavar e secar.
2. Verifique que todos os fechos de correr estão fechados, colchetes estão apertados e cintos, fios etc. estão apertados em laços soltos, normalmente, isto já terá sido feito para cada artigo antes da fase de lavagem.
3. É importante extrair de cada artigo o máximo de água possível antes de o secar. Isto poupa-lhe tempo e dinheiro.

AVISO: AS ROUPAS NÃO DEVEM SER CARREGADAS A PINGAR ÁGUA.

4. Certifique-se de que os artigos que vai secar são adequados para secar na máquina ou não são do tipo que requerem 'atenção especial' (veja "Etiquetas de cuidados de lavagem").

Tamanho máximo de carga

O seu secador leva uma carga de 3 kg de peso seco de tecidos naturais, se estiver a secar artigos de fibras fabricadas pelo homem (sintéticos ou acrílicos), a carga máxima não deve ultrapassar 2 kg de peso seco.
Esta diferença deve-se ao facto de que as fibras fabricadas pelo homem requerem mais espaço para secar sem enrugarem.

AVISO: NÃO SOBRECARREGUE PORQUE PODE RESULTAR EM DESEMPENHO DE SECAGEM REDUZIDO E POSSÍVEL RISCO DE INCÊNDIO.

Carga típica

Para o auxiliar, estime quantos artigos é que irá precisar para fazer uma carga de secagem, as tabelas apresentadas abaixo mostram os pesos aproximados de alguns artigos de todos os dias.

Roupas		
Blusa	Algodão	150g
	Outro	100g
Vestido	Algodão	500g
	Outro	350g
Jeans		700g
10 fraldas		1000g
Camisa	Algodão	300g
	Outro	200g
T-Shirt		125g

Artigos domésticos		
Cobertura de edredão (casal)	Algodão	1500g
	Outro	1000g
Toalha de mesa grande		700g
Toalha de mesa pequena		250g
Pano da louça		100g
Lençol de banho		700g
Toalha das mãos		350g
Lençol cama de casal		500g
Lençol cama de solteiro		350g

Se agrupar artigos pequenos de algodão ou toalhas felpudas com uma carga de tecidos sintéticos, estes podem estar húmidos no final do ciclo de secagem. Se isto suceder, basta pô-los a secar de novo durante um período curto para acabarem de secar.

Etiquetas de cuidados de lavagem

A maior parte dos tecidos de hoje podem ser secos no secador sem quaisquer problemas, mas há certos acabamentos de tecidos que devem ser secos afastados de calor directo.

A maioria do vestuário, actualmente, possui etiquetas de cuidados de lavagem, fornecendo instruções completas de lavagem e secagem. Estas devem ser sempre seguidas com cuidado especialmente quando está a secar qualquer coisa pela primeira vez.

Símbolos típicos são:

Pode ser seco na máquina

Não secar na máquina

Ou:

Secar no ajuste de calor máximo

Secar no ajuste de calor baixo

Artigos que não são adequados para secar no secador

- Aqueles que contenham borracha esponjosa ou materiais tipo bor racha ou capa de plástico (p. ex. almofadas, gabardinas em PVC) ou quaisquer outros artigos que sejam inflamáveis ou contenham substâncias inflamáveis (p. ex. toalhas contaminadas com laca de cabelo)
- Fibra de vidro (p. ex. alguns tipos de cortinas)
- Artigos que tenham sido lavados a seco
- Lãs. Os artigos de lã necessitam de tanto cuidado ao secar como ao lavar. O movimento da acção do secador faz com que a fibra de lã encolha e distorça.
- Artigos com o código ITCL (veja, 'Artigos que requerem atenção especial').

Não secar na máquina

- Artigos grandes e volumosos p. ex. edredões, sacos de dormir, almofadas, cobertores de cama de casal e colchas grandes. Estes expandem ao secar e impedem a circulação de ar através do secador.

AVISO: O SECADOR DE ROUPA DESTINA-SE A SER UTILIZADO APENAS QUANDO SE UTILIZA SOLUÇÃO DE ÁGUA NO PROCESSO DE LIMPEZA. A MÁ UTILIZAÇÃO DO SECADOR DE ROUPA PODE CRIAR UM RISCO DE INCÊNDIO.

Artigos que requerem atenção especial

Cobertores e colchas

Os requisitos de secagem de cobertores e colchas variam imenso dependendo do tamanho e do peso. No entanto, alguns são simplesmente muito grandes. Se tiver dificuldade em os colocar dentro do secador, a máquina terá dificuldade em os secar devidamente. Cobertores (e peças de roupa) fabricados com fibras acrílicas (p. ex. Acilan, Courtelle, Orion e Dralon) **têm de ser secos** com cuidado utilizando o ajuste de calor baixo. Secar em demasia deve ser evitado para assegurar que não ocorre enrugamento devido ao calor.

Peças de roupa com pregas ou vincos permanentes

O seu secador pode cuidar muito bem de tais roupas, mas leia sempre as instruções de secagem dos fabricantes que se encontram na roupa antes de começar.

Artigos engomados

Os artigos engomados devem ser secos juntos na mesma carga para evitar a distribuição de goma a artigos não engomados. Deve utilizar uma solução de goma ligeiramente mais concentrada do que faria quando seca a roupa ao ar. Certifique-se de que remove o mais que poder da solução da carga antes de a colocar no secador de roupa. Retire os artigos do secador mal estes atinjam a humidade para passar a ferro. Se secarem demasiado a goma passará a pó, deixando o tecido mole - o que irá contrariar o efeito da goma!

Amaciador

Para ter a certeza de que toda a roupa que seca no secador sai fresca e macia recomendamos que utilize um amaciador no enxaguamento final da **lavagem**. Um amaciador restaura a suavidade e ajuda a eliminar a aderência estática.

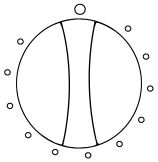
AVISO: EM NENHUMA CIRCUNSTÂNCIA DEVE DEITAR O AMACIADOR NA PRÓPRIA MÁQUINA DE SECADOR DE ROUPA.

Limpeza a Seco Em Casa

As peças de vestuário com o código ITCL ⊠ podem ser limpas a seco utilizando um dos kits de Limpeza a Seco Em Casa disponíveis. As instruções fornecidas com o kit de Limpeza a Seco Em Casa devem ser seguidas rigorosamente.

Controlos

Controlo de tempo



Rode o temporizador para a direita para seleccionar o tempo de secagem requerido.
O tempo de secagem para ambos os ajustes de calor é controlado pelo temporizador. Basta-lhe rodar o controlo do temporizador para a direita até aparecer o tempo requerido do lado direito do mostrador em linha com o indicador.
Nunca rode o controlo do temporizador para a esquerda.
Esta operação inicia também o secador, desde que a porta esteja fechada e a máquina esteja ligada à corrente. Na secção “Guia dos tempos de secagem” dir-lhe-á quanto tempo é que necessita para as várias cargas.

Abrir a porta

Para abrir a porta, agarre na pega e puxe-a na sua direcção.
Se a porta for aberta enquanto o secador está a ser utilizado, o programa de secagem cessa automaticamente e a máquina pára. Quando se fecha de novo a porta, o secador começa de novo mas não é preciso ajustar novamente o controlo de tempo.
Pode, no entanto, ajustá-lo em qualquer altura.

AVISO: É POSSÍVEL AS CRIANÇAS ENTRAREM NAS MÁQUINAS DE LAVAR ROUPA E FERIREM-SE. CERTIFIQUE-SE SEMPRE DE QUE A MÁQUINA ESTÁ DESLIGADA DA TOMADA ELÉCTRICA QUANDO ESTA NÃO ESTÁ A SER UTILIZADA.

Selecção de calor

Seleccione o ajuste de calor pertinente:

Quando o botão estiver carregado para DENTRO, a Alta Temperatura encontra-se seleccionada.
Quando o botão estiver carregado para FORA, a Baixa Temperatura encontra-se seleccionada.

A escolha de ALTA TEMPERATURA ou BAIXA TEMPERATURA depende do tecido que deseje secar (veja a secção “Separação da roupa”).

Guia dos tempos de secagem

Note que os tempos de secagem indicados abaixo e no painel de controlo do aparelho são apenas um GUIA e estes tempos são afectados:

Pela quantidade de água que permanece na roupa após a centrifugação

Os artigos como toalhas felpudas retêm muita água depois da centrifugação, também, o programa de lavagem sugerido para artigos pequenos tais como T-shirts podem, por vezes, incorporar uma velocidade de centrifugação baixa que tem o mesmo efeito.

Pelo tipo de tecido

A carga de secagem pode conter o mesmo tipo de tecidos mas de espessuras diferentes. Artigos mais finos levam menos tempo a secar. Alguns tecidos, tais como os utilizados em calças de ganga têm uma textura mais fechada do que outros e, embora sejam leves, quando secos, são pesados depois de lavar e centrifugar.

Pela quantidade de roupa a secar

Artigos únicos de roupas ou cargas pequenas podem levar, em proporção, muito mais tempo a secar. Cargas maiores são mais eficientes relativamente a energia.

Quão seca é que quer a sua roupa

Uma vez que demora mais tempo a secar completamente a roupa do que tê-la pronta para passar a ferro, pode querer tirar alguma roupa quando esta está ligeiramente húmida, pronta para passar a ferro e a seguir continuar a secar a roupa restante até estar completamente seca.

Pelo ajuste de calor que seleccionou

A etiqueta da peça de roupa diz-lhe o ajuste correcto de calor que deve seleccionar. Veja 'Etiquetas de cuidados de lavagem'.

Pela temperatura do compartimento onde o secador está situado

Se a temperatura do compartimento onde o secador está situado está fria, a sua roupa demora mais tempo a secar do que se o compartimento estivesse quente.

Artigos volumosos

Alguns artigos volumosos tais como casacos almofadados podem ser secos, com cuidado, e aconselhamos que retire estes artigos várias vezes, que os abane e os ponha de novo no secador. **NO ENTANTO HÁ ALGUNS ARTIGOS QUE ACONSELHAMOS QUE NÃO SEQUE . VEJA 'ARTIGOS QUE NÃO SÃO ADEQUADOS PARA SECAR NO SECADOR'.**

Guia de secagem - Tempo aproximado de secagem em minutos (os pesos especificados são de roupa seca).

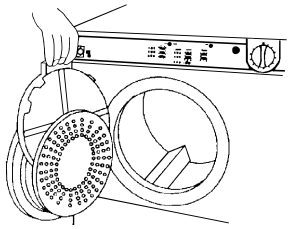
ALGODÕES			SINTÉTICOS		ACRÍLICOS	
Calor Máx.			Calor Máx.		Calor Suave	
Tempos de secagem 800 - 1000 rpm na máquina de lavar			Tempos de secagem com centrifugação reduzida na máquina de lavar		Tempos de secagem com centrifugação reduzida na máquina de lavar	
	Meia carga	Carga completa	Meia carga	Carga completa	Meia carga	Carga completa
1 kg	2 kg	3 kg	1 kg	2 kg	1 kg	2 kg
30 - 45	45 - 55	60 - 70	25 - 45	45 - 60	30 - 55	55 - 75

Cuidado para não secar demasiado

Todos os tecidos contêm um pouco de humidade natural mesmo quando 'secos' e esta humidade natural não deve ser perdida para a roupa permanecer macia e fofa. A roupa que seca durante demasiado tempo tem tendência para enrugar e precisa de mais ferro que o normal, dando-lhe trabalho extra que o secador foi concebido para lhe tirar.

Como retirar e limpar o filtro de cotão

Para retirar o filtro



Uma parte muito importante do seu secador é o filtro de cotão no bordo frontal do tambor. Este está aí para capturar partículas de cotão ou fios que normalmente são soprados quando a roupa é seca ao ar.
Se se deixar bloquear o filtro, a passagem de ar quente através do tambor ficará muito restrita, o que significa que a sua roupa demorará muito mais tempo a secar do que o normal e o custo de as secar aumenta, pode também danificar o secador.

AVISO: NÃO OPERAR O SECADOR DE ROUPA SEM PRIMEIRO LIMPAR O FILTRO APÓS CADA CICLO DE SECAGEM. A NÃO LIMPEZA DO FILTRO PODE RESULTAR NUM RISCO DE INCÊNDIO.

Lave ou aspire ocasionalmente o filtro.
Não se alarme pela quantidade de cotão que possa encontrar no filtro. Faz parte do processo de usar, lavar e secar.

AVISO: NÃO OPERAR O SECADOR DE ROUPA SEM O FILTRO ESTAR EM POSIÇÃO.

Cuidar do seu secador

O seu secador de roupa precisa de muito pouca atenção. Os seguintes passos simples mantê-lo-ão com bom desempenho.

Quando terminar

Desligue da electricidade e retire a ficha da tomada.

Depois de cada carga

Limpe sempre o filtro e rode o secador à mão para verificar que peças pequenas como lenços da mão não ficam esquecidos.

Conforme necessário

Limpe as superfícies metálicas e plásticas exteriores apenas com um pano húmido ou cera de silicone. Verifique e limpe regularmente se for necessário, a mangueira de ventilação e qualquer acessório de ventilação permanente para assegurar que não houve acumulação de cotão ou algodão durante o processo de secagem.

Não utilize produtos de limpeza abrasivos, detergentes, lixívia ou polimento para metais para limpar qualquer parte da máquina. Estes podem danificar a máquina.

Lubrificação

O seu secador de roupa utiliza componentes de rolamento especiais. A lubrificação pelo utilizador não é necessária e não deve ser tentada.

Recomendamos veementemente que todos os aparelhos sejam verificados regularmente quanto a segurança eléctrica e mecânica.

Se algo correr mal

Em primeiro lugar, não entre em pânico! Pode ser que não haja nada avariado. Veja se o seu problema é algum dos que mencionamos abaixo e verifique o que sugerimos. Isto poderá responder à maioria dos seus problemas e poderá assim continuar a utilizar a máquina sem ter que telefonar a pedir assistência.

Se, depois disto, a sua máquina continuar sem trabalhar, siga os conselhos apresentados na página seguinte.

Problema	Verifique primeiro estas coisas
'A máquina não arranca'	1. A ficha da máquina está ligada à tomada? 2. O temporizador está ajustado para o tempo necessário? 3. A porta está bem fechada? 4. O fusível fundiu? (Tente ligar outro aparelho para verificar). 5. Utilizou uma extensão eléctrica? Muitas delas não são ade quadas. Tente ligar o secador directamente a uma tomada para verificar.
'Está a demorar muito tempo a secar'	1. Esqueceu-se de limpar o filtro? Este deve ser limpo após cada carga. 2. Seleccionou o ajuste de calor correcto para o tipo de tecido que está a secar? 3. A mangueira de ventilação está bloqueada ou dobrada? Verifique-a quanto a objectos estranhos ou água condensada. 4. A entrada de ar está de alguma forma bloqueada? 5. Ventilação permanente - a aba da tampa de tempestade está obstruída? 6. A roupa estava 'demasiado molhada' quando a pôs dentro? 7. Seleccionou o tempo correcto? 8. Sobrecarregou o secador?
Qualquer outro problema	Já leu de novo este manual de instruções?

CE

Este aparelho está em conformidade com as Directivas da CEE.
Equipamento de baixa tensão
72/23/EEC
93/68/EEC
Compatibilidade electromagnética
89/336/EEC
92/31/EEC
93/68/EEC

Se continua a não funcionar...

Contacte a assistência técnica

se ainda houver um problema com a sua máquina depois de ter seguido a lista de verificação na página anterior:
1. Desligue a máquina e retire a ficha da tomada.
2. Contacte a Assistência Técnica mais próxima.

Quando nos contactar iremos querer saber o seguinte:
1. O seu nome, morada e código postal.
2. O seu número de telefone.
3. Pormenores concisos e precisos da avaria.
4. O número do modelo e o número de série do seu secador.
5. A data de compra.

Certifique-se de que tem todos estes pormenores prontos quando telefonar.

Peças sobresselentes

Lembre-se de que a sua nova máquina é uma peça complexa de equipamento.
Reparações feitas por você ou por pessoas não qualificadas e não formadas pode pô-lo em perigo, pode danificar a máquina e pode significar que perde direito à garantia.
Se tiver problemas com a máquina não corra riscos, contacte o nosso técnico. As nossas peças sobresselentes foram concebidas exclusivamente para montar na sua máquina. Não as utilize para qualquer outro fim pois pode criar um risco de segurança.

Informações Acerca de Reciclagem e Eliminação de Resíduos

Como parte do nosso continuado empenho em ajudar o ambiente, reservamo-nos o direito de utilizar componentes de qualidade, de modo a manter os custos baixos para os clientes e minimizar o desperdício de material.
- Eliminação do material da embalagem: siga os regulamentos locais, de modo que a embalagem possa ser reciclada.
- De modo a minimizar o risco de lesões para crianças, remova a porta e a ficha e corte o fio eléctrico do aparelho. Elimine estas peças separadamente a fim de assegurar que o aparelho não possa mais ser ligado a uma tomada eléctrica.

Recolha dos electrodomésticos

A directiva Europeia 2002/96/CE referente à gestão de resíduos de aparelhos eléctricos e electrónicos (RAEE), prevê que os electrodomésticos não devem ser escoados no fluxo normal dos resíduos sólidos urbanos. Os aparelhos desactualizados devem ser recolhidos separadamente para optimizar a taxa de recuperação e reciclagem dos materiais que os compõem e impedir potenciais danos para a saúde humana e para o ambiente.

O símbolo constituído por um contentor de lixo barrado com uma cruz deve ser colocado em todos os produtos por forma a recordar a obrigatoriedade de recolha separada.
Os consumidores devem contactar as autoridades locais ou os pontos de venda para solicitar informação referente ao local apropriado onde devem depositar os electrodomésticos velhos.

Italiano

Indice

Sicurezza	2
Elettricità	2
Caratteristiche - Per conoscere le parti principali dell'asciugatrice	3
Dove installare l'asciugatrice	3
Come usare l'asciugabiancheria	3
Selezione della biancheria	4
Etichette di istruzioni per il lavaggio	4
Articoli non indicati per l'asciugatrice elettrica	4
Capi che richiedono cura particolare	5
I Comandi	5
Tempi indicativi per l'asciugatura	6
Come estrarre e pulire il filtro	6
Cura dell'asciugabiancheria	6
Se qualcosa non funziona	7
Se non funziona ancora	7

Registrate ora il vostro acquisto

Completate il **modulo di registrazione** fornito con i documenti dell'apparecchio e speditelo qui.

Manuale di istruzioni

Il presente manuale di istruzioni deve essere tenuto a portata di mano per eventuale consultazione, in quanto contiene le informazioni sull'uso sicuro e corretto dell'apparecchio.

Se si vende o si regala l'apparecchio a terzi, oppure se lo si lascia nella casa quando ci si trasferisce altrove, consegnare il presente manuale al nuovo proprietario affinché questi possa familiarizzarsi con la macchina e i relativi avvertimenti sulla sicurezza.

Sicurezza

IMPORTANTE
L'asciugatrice elettrica è facile da usare.

Tuttavia per garantire la propria sicurezza e per ottenere risultati ottimali, è importante leggere attentamente il presente manuale **prima** di utilizzare l'asciugatrice per la prima volta, allo scopo di conoscere appieno le funzioni dell'elettrodomestico.

MAI ● permettere ai bambini di giocare o di interferire in alcun modo con l'asciugatrice.
MAI ● ostruire le griglie di entrata dell'aria sulla parte posteriore dell'asciugatrice né lo sfiatatoio o il tubo di sfiato.
MAI ● dirigere il tubo di sfiato verso le griglie di entrata dell'aria sulla parte posteriore dell'asciugatrice.
MAI ● riciclare l'aria di scarico nell'asciugatrice.
MAI ● spegnere la macchina lasciando i capi ancora caldi nel cestello.
MAI ● usare l'asciugatrice senza il filtro nella posizione corretta.
MAI ● eccedere la capacità massima di carico consigliata né immettere nel cestello capi ancora gocciolanti d'acqua.
MAI ● posizionare l'asciugatrice su pavimenti coperti con moquette e/o tappeti, dove l'altezza del pelo potrebbe impedire all'aria di essere aspirata dalla base dell'asciugatrice stessa.
MAI ● lasciare che la lanugine si accumuli attorno all'asciugatrice.
MAI ● aggiungere ammorbidente liquido o in fogli nell'asciugatrice, bensì usare quello liquido durante l'ultimo risciacquo del ciclo di lavaggio.
MAI ● usare l'asciugatrice a fini commerciali, in quanto l'elettrodomestico è adatto solo all'uso domestico.
MAI ● asciugare capi in fibra acrilica ad alta temperatura.
MAI ● asciugare capi che **NON** siano stati ben lavati in acqua e detersivo, quindi sciacquati e centrifugati.
MAI ● asciugare nell'asciugatrice capi trattati con prodotti chimici.
MAI ● asciugare capi contaminati da sostanze infiammabili quali benzina, olio, vernice, lacca per capelli, creme o grassi o oli commestibili.
MAI ● asciugare gomma, spugna di gomma, plastica, spugna di plastica, pannolini e mutandine sintetici, politene o carta né capi di grandi dimensioni o ingombranti, compresi piumini e sacchi a pelo.
MAI ● salire sul piano di lavoro dell'asciugatrice, in quanto la macchina potrebbe subire danni.
MAI ● accendere o spegnere l'elettrodomestico con le mani bagnate.

IMPORTANTE

È FACILE CHE UN BAMBINO SALGA SULL'ASCIUGATRICE O GIOCHI CON ESSA QUANDO NON È IN USO.
QUANDO NON LA SI USA, SPEGNERE L'ASCIUGATRICE, CHIUDERE LA PORTA E STACCARE LA SPINA.

Sicurezza

SEMPRE ● spegnere l'asciugatrice, chiudere la porta e staccare la spina quando non la si usa.
SEMPRE ● osservare le norme indicate in materia di elettricità.
SEMPRE ● accertarsi che l'asciugatrice sia installata correttamente e sia ventilata adeguatamente. (v. "Dove installare e ventilare l'asciugatrice.")
SEMPRE ● usare il tubo di sfiato per ottimizzare le prestazioni dell'asciugatrice.
SEMPRE ● **completare** ogni programma con il ciclo di raffreddamento programmabile sul pannello di controllo.
SEMPRE ● **pulire il filtro**; è essenziale rimuovere ogni traccia di lanugine.
SEMPRE ● osservare le istruzioni riportate nelle etichette informative dei capi da asciugare:
In particolare, i capi di lana non vanno mai messi nell'asciugatrice, a meno che le etichette non riportino "Superlavaggio", "Lavabile a macchina" oppure il simbolo "può essere asciugato con asciugatrice elettrica":
Se si nutrono dei dubbi a riguardo, non mettere i capi di lana nell'asciugatrice elettrica.
A differenza di quanto succede con altri materiali, non è possibile ridare ai capi di lana la forma e le dimensioni, originali una volta che si sono ristretti.
SEMPRE ● acquistare accessori e parti di ricambio originali.

AVVERTENZA:
quando l'asciugabiancheria è in uso evitare di toccare il retro dell'apparecchio, in quanto potrebbe essere molto caldo.

Elettricità

AVVERTENZA: questo elettrodomestico va messo a terra

CONSULTARE LA TARGHETTA DATI PER CONOSCERE LA TENSIONE E LA CORRENTE DI ESERCIZIO.
(per la posizione v. il disegno.)
Provvedere all'allacciamento di rete mediante una presa adatta che sia **accessibile** dopo aver installato l'asciugatrice nella posizione desiderata.
I fili del cavo do alimentazione sono colorati in conformatà al codice seguente:

GIALLO/VERDE	-	TERRA
BLU	-	NEUTRO
MARRONE	-	FASE

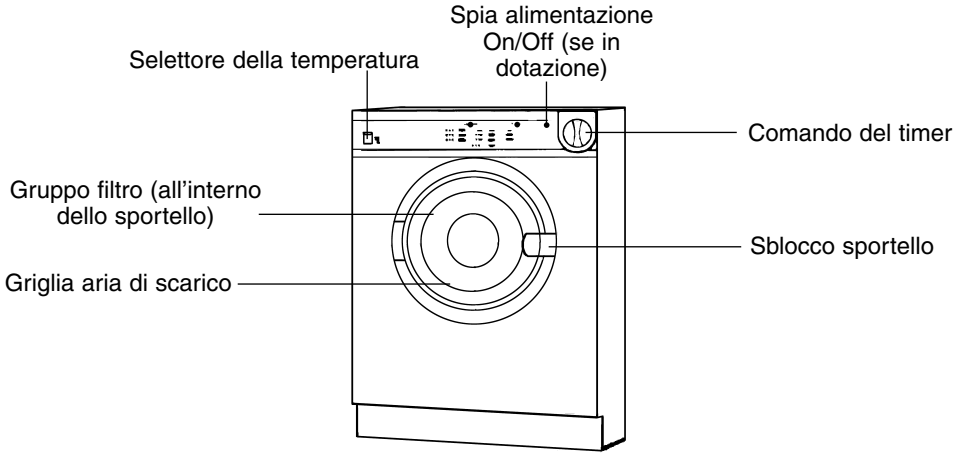
Nel caso in cui sia necessario cambiare la spina, il filo appropriato deve essere collegato al terminale corretto; la spina usata va quindi smaltita in conformità alle norme di sicurezza. **NON LASCIARLA** ove sia possibile inserirla in una presa per evitare il pericolo di scosse elettriche.

Sostituzione del cavo di alimentazione

Nel caso in cui sia necessario sostituire il cavo di alimentazione in un momento qualsiasi della vita dell'elettrodomestico, rivolgersi al centro assistenza più vicino; il nuovo cavo o uno più lungo, se richiesto dall'utente, verranno forniti a pagamento.
Sostituire il cavo di alimentazione solo con uno preparato appositamente per l'allacciamento alla rete, che si può acquistare presso il rivenditore autorizzato di parti di ricambio ed installato da un elettricista.

NOTA:
SE SI NUTRONO DEI DUBBI A RIGUARDO, CON SULTARE UN ELETTRICISTA.

Caratteristiche - le parti principali dell'asciugabiancheria



Dove collocare e come ventilare l'asciugabiancheria

- L'asciugatrice **NON** va collocata vicino ad una cucina a gas, ad un apparecchio di riscaldamento o ad un piano cottura, poiché le fiamme dei bruciatori potrebbero danneggiare la macchina.
- L'asciugatrice deve essere collocata in un punto dove l'aria circola liberamente, preferibilmente vicino ad una finestra, che può essere aperta per ridurre la possibilità di condensa durante il funzionamento dell'asciugatrice.
- Quando si utilizza l'asciugabiancheria deve esserci un'adeguata ventilazione per evitare il riflusso nell'ambiente di gas emessi da apparecchi che bruciano altri combustibili, inclusi i camini.
- Per ottenere prestazioni ottimali si consiglia l'uso di un flessibile di ventilazione.
- **NON azionare l'asciugatrice in un ambiente troppo circoscritto, assicurarsi che l'apparecchio sia ventilato in modo adeguato.**
- **NON appendere vestiti, asciugamani, ecc. davanti al flusso dell'aria dell'asciugatrice. Questo ostruisce il flusso d'aria e potrebbe danneggiare l'asciugatrice.**
- **Controllare che l'estremità del tubo non sia diretta verso la griglia della presa d'aria situata sul retro dell'asciugatrice.**
- **NOTA: il tubo flessaibile di sfiato non dovrebbe superare i 2,4 metri di lunghezza e dovrebbe essere mantenuto pulito scuotendolo frequentemente per eliminare l'eventuale accumulazione di lanugine (e acqua). Controllare sempre che il tubo non sia schiacciato.**

Kit ventilazione finestra E' disponibile un kit ventilazione come optional, che prende l'aria umida direttamente dall'asciugatrice e la dirige all'esterno della finestra aperta. Il kit di ventilazione viene installato nella parte anteriore dello sportello.

Kit aggancio muro Con questo kit è possibile attaccare l'asciugatrice ad una parete con un'adeguata resistenza per il sostegno del peso. In alternativa, questo kit deve essere usato quando l'asciugatrice viene montata nella parte superiore di una superficie di lavoro per fissare l'apparecchio alla parete.

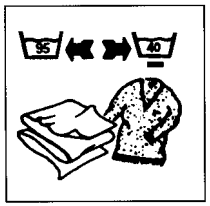
AVVERTENZA:
NON SCARICARE L'ARIA DI SCARICO IN UNA CANNA FUMARIA USATA PER SCARICARE I FUMI PRODOTTI DA ALTRI APPARECCHI CHE BRUCIANO GAS OD ALTRI COMBUSTIBILI.

Come usare l'asciugabiancheria

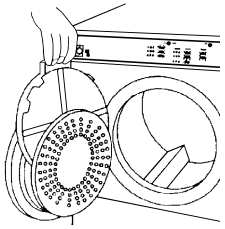
1. Inserire la spina, accendere l'alimentazione elettrica.

AVVERTENZA: QUANDO SI ACCENDE O SPEGNE L'APPARECCHIO, ASSICURARSI DI AVERE LE MANI ASCIUTTE.

2. Suddividere il bucato in base al tipo di tessuto (consultare la sezione "Selezione della biancheria").



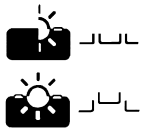
3. Aprire lo sportello, controllare che il filtro per lanugine sia pulito (consultare la sezione "Come estrarre e pulire il filtro").



4. Caricare l'asciugabiancheria, collocando gli indumenti con cura nel cestello, spingendoli bene verso il retro e lontano dalla guarnizione dello sportello.

5. Selezionare la temperatura (consultare la sezione "Selezione della biancheria").

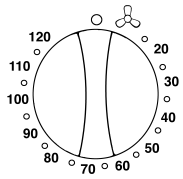
Premere IN-DENTRO per temperatura alta, per tessuti di cotone, lino, e sintetici. Bassa impostazione - pulsante OUT - fuori - per tessuti di acrilico e misto acrilico.



Pulsante IN FUORI TEMPERATURA BASSA

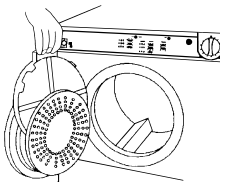
Pulsante IN DENTRO TEMPERATURA ALTA

6. Selezionare il tempo di asciugatura richiesto.
Ruotare il comando del timer in senso orario per selezionare il tempo di asciugatura desiderato.
L'asciugabiancheria entrerà in funzione.
(IMPORTANTE: consultare la sezione "Comandi".)



7. Alla fine del programma, aprire lo sportello ed estrarre il bucato.

Pulire e rimettere a posto il filtro.



8. Disinserire l'alimentazione elettrica e togliere la spina dalla presa di corrente.

AVVERTENZA: QUANDO SI ACCENDE O SPEGNE L'APPARECCHIO, ASSICURARSI DI AVERE LE MANI ASCIUTTE.

Non spegnere mai l'asciugabiancheria con un carico caldo nel cestello. Bisogna lasciar terminare ogni programma con la fase di rotazione a freddo.

Selezione della biancheria

1. Prima di lavarli o asciugarli, suddividere sempre i capi in base al tipo di tessuto.
2. Accertarsi di chiudere cerniere e allacciature a gancio e annodare con fiocco lento cinture e lacci. Ciò dovrebbe essere già stato fatto per ciascun articolo prima di lavarlo.
3. Prima di asciugare un carico, è importante strizzare ciascun indu mento per eliminare la maggiore quantità d'acqua possibile al fine di risparmiare tempo e denaro.

AVVERTENZA: NON CARICARE MAI CAPI ECCESSIVAMENTE BAGNATI NELL'ASCIUGATRICE.

4. Accertarsi che i capi selezionati possano essere asciugati nella l'asciugatrice elettrica o che non siano del tipo che richiede "cura particolare" (vedere la sezione "Etichette di istruzioni per il lavaggio").

Capacità massima

La capacità massima della macchina per le fibre naturali è di 3kg (peso a secco); per contro per i capi sintetici (acrilici, fibre miste ecc.) il peso non deve superare 2kg (peso a secco).
La differenza è dovuta al fatto che i tessuti sintetici richiedono uno spazio maggiore per asciugare senza sgualcirsi.

AVVERTENZA: NON SOVRACCARICARE LA MACCHINA IN QUANTO CIÒ POTREBBE RIDURRE LA CAPACITÀ DI ASCIUGATURA E COSTITUIRE UN POSSIBILE RISCHIO DI INCENDIO.

Carico tipico

Nella tabella che segue sono riportati i pesi indicativi dei singoli capi comunemente lavati in lavatrice allo scopo di facilitare il calcolo del peso massimo consentito.

Indumenti		
Camicetta donna	Cotone Altro	150g 100g
Abito donna	Cotone Altro	500g 350g
Jeans		700g
10 pannolini		1000g
Camicia uomo	Cotone Altro	300g 200g
Maglietta		125g

Biancheria		
Copripiumino matrimoniale	Cotone Altro	1500g 1000g
Tovaglia (grande) (piccola)		700g 250g
Canovaccio		100g
Asciugamano (grande) (piccola)		700g 350g
Lenzuolo matrimoniale singolo		500g 350g

Se si raggruppano piccoli capi di cotone o di spugna con altri sintetici, alla fine del ciclo potrebbero essere ancora umidi, nel qual caso è sufficiente asciugarli per un ulteriore, breve periodo.

Etichette di istruzioni per il lavaggio

È possibile asciugare senza problemi nell'asciugatrice elettrica la maggior parte dei tessuti odierni, tuttavia alcuni sono rifiniti in modo particolare e vanno quindi asciugati lontano da fonti di calore dirette.

La maggioranza degli indumenti è dotata di etichette che riportano le istruzioni per lavarli ed asciugarli. Osservare attentamente tali istruzioni, in modo particolare quando si asciuga un indumento per la prima volta.

I simboli più comuni sono:

Può essere asciugato nell'asciugatrice elettrica

Non asciugare nell'asciugatrice elettrica

Oppure:

Asciugare ad alta temperatura

Asciugare a bassa temperatura

Articoli <u>non</u> indicati per l'asciugatrice elettrica

- Articoli contenenti spugna di gomma o materiali simili alla gomma o plastificati (per es. cuscini, impermeabili di PVC) oppure qualsi asi altro articolo infiammabile o contenente sostanze infiammabili (per es. asciugamani sporchi di lacca per capelli).
- Fibre di vetro (per es. alcuni tipi di tende)
- Capi che vanno puliti a secco
- Maglieria. I capi di maglia devono essere asciugati con la stessa attenzione prestata durante il lavaggio. La rotazione del tamburo dell'asciugatrice causa il restringimento e la distorsione delle fibre di lana.
- Indumenti riportanti il codice ITCL ('Capi che richiedono cure particolare').

  NON asciugare nell'asciugatrice

- Articoli ingombranti e di grandi dimensioni, ad es. coperte imbot tite, sacchi a pelo, cuscini di qualsiasi tipo, coperte matrimoniali e copriletto pesanti, in quanto si dilatano durante il processo di asciugatura, impedendo il flusso dell'aria nella macchina.

AVVERTENZA: L'ASCIUGATRICE VA USATA SOLO CON CAPI LAVATI CON ACQUA. L'USO IMPROPRIO DELLA MACCHINA PUÒ COSTITUIRE PERICOLO DI INCENDIO.

Capi che richiedono cura particolare

Coperte e copriletto

È ovvio che il metodo per asciugare coperte e copriletto varierà di molto in base alle dimensioni e al peso. Alcuni, tuttavia, sono semplicemente troppo grandi. Se è difficile caricarli nell'asciugatrice, sarà altrettanto difficile asciugarli perfettamente. Coperte (e indumenti) in acrilico (per es. Acilan, Courtelle, Orion e Dralon) **devono essere asciugati** con estrema cura a temperatura bassa. Si deve evitare di asciugarli troppo a lungo per prevenire che si sgualciscano a causa del calore eccessivo.

Indumenti a pieghe permanenti o pieghettati

L'asciugatrice è in grado di asciugare questo tipo di indumenti senza alcun problema, tuttavia, prima di procedure, è buona regola leggere le istruzioni del produttore su come asciugarli.

Articoli inamidati

Gli articoli inamidati vanno raggruppati assieme nello stesso carico per evitare che l'amido passi agli articoli non inamidati.
È consigliabile usare una soluzione di amido leggermente più firte di quella usata quando li si stende all'aria. Accertarsi di rimuovere la maggiore quantità di amido prima di metterli nell'asciugatrice.
Togliere gli articoli dalla macchina non appena hanno raggiunto il livello di umidità corretto per stirarli. Se si asciugano troppo a lungo, l'amido si trasforma in polvere, lasciando il tessuto floscio, contrariamente al risultato voluto.

Ammorbidente

Per far sì che i capi asciugati rimangano freschi e soffici, si consiglia di aggiungere dell'ammorbidente liquido nell'ultimo ciclo di **risciacquo**. Tale prodotto restituisce elasticità e morbidezza ai capi, prevenendo la formazione di elettricità statica.

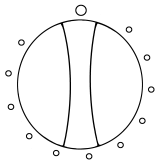
AVVERTENZA: NON AGGIUNGERE IN NESSUN CASO AMMORBIDENTE LIQUIDO NELL'ASCIUGATRICE

Lavaggio a secco a domicilio

I capi contrassegnati con il codice ITCL ⊠ possono essere puliti con i prodotti per lavaggio a secco a domicilio disponibili in commercio.
Attenersi scrupolosamente alle istruzioni fornite con il prodotto usato.

Comandi

Comando del timer



Ruotare il comando del timer in senso orario per selezionare il tempo di asciugatura desiderato. Il tempo di asciugatura per entrambe le impostazioni della temperatura è controllato dal timer. Ruotare il timer in senso orario per selezionare il tempo desiderato per l'asciugatura,
Non ruotare mai il timer in senso antiorario.
Se la porta è chiusa e la spina inserita nella presa di corrente, ruotando il timer in senso orario si avvierà il ciclo di asciugatura.
Nella sezione "Guida ai tempi di asciugatura" sono riportati i tempi necessari ad asciugare i vari capi.

Rilascio della porta

Per aprire la porta, afferrare la maniglia, quindi tirare verso sé.
Se si apre la porta mentre l'asciugatrice è in uso, il programma si interrompe automaticamente e la macchina si arresta. Chiudendo la porta, l'asciugatrice si riavvia senza che sia necessario selezionare nuovamente l'intervallo di tempo con il timer.
All'occorrenza, è tuttavia possibile variare l'intervallo di tempo agendo sul timer in un momento qualsiasi del ciclo di asciugatura.

AVVERTIMENTO: POICHÉ, A VOLTE, I BAMBINI TENDONO AD ENTRARE NEL TAMBURO DELLA MACCHINA, PROCURANDOSI DELLE LESIONI, VERIFICARE SEMPRE CHE LA MACCHINA SIA STACCATA DALLA PRESA DI CORRENTE QUANDO NON È IN USO.

Selezione della temperatura

Selezionare il tempo di asciugatura richiesto:

Pulsante "IN DENTRO" per selezionare alta temperatura
Pulsante "IN FUORI" per selezionare bassa temperatura

La scelta di ALTA TEMPERATURA o BASSA TEMPERATURA va fatta in base al tipo di tessuto che si desidera asciugare (consultare la sezione "Selezione della biancheria").

Guida ai tempi di asciugatura

Si prega di notare che i tempi di asciugatura riportati qui in basso e sul quadro di comando dell'apparecchio hanno soltanto un valore INDICATIVO e che essi possono essere influenzati da:

La quantità di acqua rimasta negli indumenti dopo la centrifuga

I capi in spugna conservano molta acqua anche dopo la centrifuga; inoltre il programma di lavaggio suggerito per indumenti piccoli come le magliette possono talvolta includere una centrifuga a bassa velocità che ha lo stesso effetto.

Il tessuto

Il carico di indumenti da asciugare potrebbe contenere capi dello stesso tessuto ma di spessori differenti. Gli articoli più sottili si asciugano più rapidamente. Alcune tessuti, come quello usato per i jeans hanno una trama più stretta di altre e sebbene siano leggeri quando sono asciutti, dopo il lavaggio e la centrifuga diventano molto pesanti.

La quantità di indumenti da asciugare

Singoli capi di abbigliamento o piccoli carichi possono richiedere un tempo sproporzionatamente più lungo per asciugarsi. È quindi più conveniente dal punto di vista energetico asciugare dei grossi carichi.

Il livello di asciugatura desiderato

Poiché ci vuole più tempo per asciugare completamente gli indumenti piuttosto che per asciugarli solo fino a che sono pronti per essere stirati, potrebbe essere una buona idea togliere alcuni indumenti quando sono ancora leggermente umidi, pronti per essere stirati, e quindi continuare ad asciugare il resto degli indumenti fino a che non siano del tutto asciutti.

La temperatura selezionata

L'etichetta sull'indumento dovrebbe indicare la corretta temperatura da selezionare. Consultare "Etichette di istruzioni per il lavaggio".

La temperatura ambiente

Se la stanza in cui si trova l"asciugabiancheria è fredda, l'asciugatura degli indumenti richiederà più tempo che in una stanza calda.

Capi ingombranti

Alcuni articoli voluminosi, come le giacche imbottite possono essere asciugati, con cautela, ma si consiglia di togliere diverse volte questi indumenti dall'asciugabiancheria, scuoterli e poi rimetterli nell'apparecchio. **TUTTAVIA VI SONO ALCUNI ARTICOLI CHE SCONSIGLIAMO DI ASCIUGARE NELL'ASCIUGABIANCHERIA. CONSULTARE "ARTICOLI NON INDICATI PER L'ASCIUGATRICE ELETTRICA"**.

Guida all'asciugatura - tempo di asciugatura approssimativo, in minuti
(i pesi specificati sono a secco)

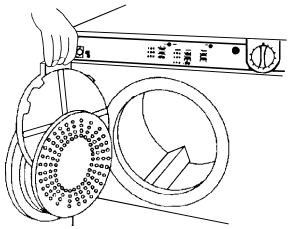
COTONI			**SINTETICI**		**ACRILICI**	
Alta temperatura			Alta temperatura		Temperatura media	
Tempi di asciugatura - 800 - 1000 giri/m in lavatrice			Tempi di asciugatura a centrifuga ridotta in lavatrice		Tempi di asciugatura a centrifuga ridotta in lavatrice	
	Mezzo carico	**Carico intero**	**Mezzo carico**	**Carico intero**	**Mezzo carico**	**Carico intero**
1 kg	2 kg	3 kg	1 kg	2 kg	1 kg	2 kg
30 - 45	45 - 55	60 - 70	25 - 45	45 - 60	30 - 55	55 - 75

Fare attenzione a non asciugare eccessivamente

Tutte i tessuto hanno un contenuto naturale di umidità anche quando sono "asciutti" e questa umidità naturale non deve essere eliminata se si vuole che gli indumenti rimangano soffici e vaporosi. Gli indumenti asciugati troppo a lungo tendono a raggrinzirsi e richiederanno una stiratura più lunga del solito, con maggior fatica.

Come estrarre e pulire il filtro

Per rimuovere il filtro



Il filtro per la lanugine, situato in corrispondenza del bordo anteriore del tamburo, è una parte molto importante del vostro asciugatore. Esso ha la funzione di raccogliere le particelle di peluria e lanugine che vengono normalmente soffiate via quandi si stende il bucato fuori ad asciugare.
Se il filtro si riempie di lanugine, viene reso difficile il passaggio dell'aria calda nel tamuro, il vostro bucato impiegherà molto più tempo del normale ad asciugarsi e, di conseguenza,aumenterà il costo dell'asciugatura; Inoltre, il vostro asciugatore ptrebbe risutarne danneggiato.

**AVVERTENZA: NON AZIONATE L'ASCIUGATORE SENZA AVER PRIMA PULITO IL FILTRO.
IL FILTRO DEVE ESSERE PULITO AL TERMINE DI CIASCUN CICLO DI ASCIUGATURA. SE NON SI PULISCE IL FILTRO SI RISCHIA DI PROVOCARE UN UNCENDIO.**

Ogni tanto lavate il filtro o pulitelo con l'aspirapolvere. Non spaventatevi per la quantità di lanugine che potreste trovare sul filtro.
Ciò fa parte del normale processo d'uso, di lavaggio e di asciugatura del bucato.

AVVERTENZA: NON AZIONATE L'ASCIUGATORE SENZA AVER PRIMA INSERITO IL FILTRO.

Cura dell'asciugabiancheria

L'asciugabiancheria richiede pochissime cure.

Alla fine dell'asciugatura

Disinserire l'alimentazione elettrica e togliere la spina.

Dopo ogni ciclo

Pulire sempre il filtro e ruotare manualmente il cestello per controllare di non avervi lasciato dentro piccoli articoli come i fazzoletti.

Quando è necessario

Pulire le superfici esterne di metallo e plastica solo con un panno umido od un lucido al silicone. Controllare periodicamente e pulire, se necessario, il flessibile di ventilazione e qualsiasi dispositivo permanente di ventilazione, onde assicurarsi che non vi siano accumuli di lanugine e pelucchi durante il processo di asciugatura.

Non usare detergenti abrasivi, sostanze aggressive, acidi, candeggina o lucidi per metalli per pulire alcuna parte dell'apparecchio. Questi prodotti possono danneggiare l'apparecchio.

Lubrificazione

L'asciugabiancheria usa speciali componenti di supporto. Non è richiesta alcuna lubrificazione da parte dell'utente e non si deve tentare di lubrificare l'apparecchio.

Consigliamo vivamente che tutti gli elettrodomestici vengano controllati periodicamente per accertarne la sicurezza elettrica e meccanica..

Se qualcosa non funziona

Prima di tutto, non spaventarsi. È possibile che non vi sia alcun guasto. Consultare la lista dei problemi riportata di seguito, quindi controllare le azioni correttive suggerite. Spesso in questa lista si trova la soluzione del problema e non sarà quindi necessario chiamare il centro assistenza.

Se la lavatrice continua a non funzionare correttamente dopo aver eseguito le operazioni suggerite, seguire le istruzioni riportare nella pagina seguente.

Problema	Controllare dapprima quanto segue
Non si avvia	1. Che la macchina sia collegata alla presa e che la corrente venga erogata. 2. Che il timer sia stato programmato per il tempo desiderato. 3. Che la porta sia ben chiusa. 4. Che il fusible non sia bruciato. (Collegare un altro elettrodomestico alla presa.) 5. Se si è usata una prolunga; alcune non sono idonee ad essere usate con la lavatrice. Collegare la lavatrice direttamente alla presa e controllarne il funzionamento.
Impiega troppo tempo ad asciugare	1. Di aver pulito il filtro. È necessario pulirlo dopo aver asciugato ogni carico. 2. Di aver selezionato la temperatura corretta per il tipo di tessuto da asciugare. 3. Che il tubo di sfiato non sia ostruito o storto. Controllare l'eventuale presenza di corpi estranei o di condensa (acqua). 4. Che le griglie di entrata dell'aria non siano ostruite. 5. Ventilazione permanente: controllare che il deflettore della calotta protettiva esterna non sia ostruito. 6. Di non aver messo nell'asciugatrice indumenti "troppo bagnati". 7. Di aver selezionato il tempo corretto. 8. Di non aver sovraccaricato l'asciugatrice.

Questo elettrodomestico è conforme alle seguenti direttive CEE.
Apparecchi a bassa tensione
72/23/EEC
93/68/EEC
Compatibilità elettromagnetica
89/336/EEC
92/31/EEC
93/68/EEC

Se non funziona ancora

Rivolgersi al Centro assistenza

se la macchina non funziona ancora correttamente dopo averne controllato il funzionamento in base alla lista di controllo riportata nella pagina precedente:
1. Spegnere l'asciugatrice e sfilare la spina dalla presa di corrente.
2. Rivolgersi al Centro assistenza più vicino.

Quando si chiama, fornire le seguenti informazioni:
1. Nome, indirizzo e codice postale dell'utente.
2. Numero di telefono.
3. Descrizione chiara e concisa del guasto.
4. Numero del modello e di serie dell'asciugatrice.
5. Data di acquisto.

Accertarsi di avere queste informazioni a portata di mano quando si telefona.

Parti di ricambio

Non va dimenticato che questo elettrodomestico è un apparecchio alquanto complicato.
Riparazioni eseguite da sé o da personale non qualificato possono mettere a repentaglio l'incolumità personale, danneggiare la macchina e invalidare la garanzia che copre le parti di ricambio.
Se si verificano problemi durante l'uso dell'asciugatrice, per evitare rischi inutili chiamare un tecnico autorizzato. Poiché le nostre parti di ricambio sono progettate esclusivamente per questo elettrodomestico, esse non devono essere usate per altri scopi.

Smaltimento e Riciclaggio

Come parte del nostro costante impegno in difesa dell'ambiente, ci riserviamo il diritto di utilizzare componenti riciclati per diminuire i costi del cliente e ridurre lo spreco di materiali.
- Smaltimento del materiale di imballaggio: seguire le normative locali in tema di smaltimento, così da permettere di riciclare l'imballaggio.
- Per ridurre i rischi di incidenti ai bambini, rimuovere la porta e la spina, quindi tagliare il cavo di alimentazione a filo con l'apparecchio. Smaltire queste parti separatamente, per assicurarsi che l'apparecchio non possa più essere collegato ad una presa di corrente.

Dismissione degli elettrodomestici

La direttiva Europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), prevede che gli elettrodomestici non debbano essere smaltiti nel normale flusso dei rifiuti solidi urbani. Gli apparecchi dismessi devono essere raccolti separatamente per ottimizzare il tasso di recupero e riciclaggio dei materiali che li compongono ed impedire potenziali danni per la salute e l'ambiente. Il simbolo del cestino barrato è riportato su tutti i prodotti per ricordare gli obblighi di raccolta separata.
Per ulteriori informazioni, sulla corretta dismissione degli elettrodomestici, i detentori potranno rivolgersi al servizio pubblico preposto o ai rivenditori.

195041962.02 W

02/2006 - SIMLEX . Four Ashes, Wolverhampton